USA's primary source for projector lamps

myprojectorlamps

MANUAL DEL FABRICANTE DEL PROYECTOR

Epson

V11H128020

¿Necesita una lámpara de repuesto para este proyector?

www.myprojectorlamps.eu/es/ | www.myprojectorlamps.com.mx

Manual original del fabricante, sin modificar, como cortesía de MyProjectorLamps.com.
Todas las marcas registradas pertenecen a sus respectivos propietarios.

La mayor web de lámparas para proyectores en España

myprojectorlamps

¿Es momento de reemplazar la lámpara de su proyector?

La lámpara de repuesto para su Epson V11H128020 está disponible ahora



Lámpara para proyector Epson V11H128020

Número de parte: ELPLP25 / V13H010L25

Lámpara original con módulo, lista para instalar

Garantía de 180 días

Desde 124,04€ (sin IVA)

Escanee el código o visite la web

www.myprojectorlamps.eu/es/projector-lamps/Epson/V11H128020.html

El precio indicado era el vigente al crear la página. Consulte la web para ver el precio actual.

EPSON® PowerLite® S1

Manual del usuario



Significado de los símbolos

	Indica a posibilidad de daños en la personas o el equipo en caso de ignorar estos símbolos.
	Indica información adicional importante o señala información de utilidad para conocer respecto a un tema.
	Indica una página donde se puede encontrar información útil respecto de un tema específico.
	Proporciona definiciones de terminología. Consulte la sección “Glosario” en la página 65.

Cuando aparece en el texto de este manual los términos “esta unidad” o “este proyector”, puede referirse a los accesorios que son incluidos con el proyector o a productos opcionales.

Aviso sobre derechos de autor

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada en un sistema de recuperación, ni transmitida bajo ninguna forma ni por ningún medio, ya sea electrónico, mecánico, de fotocopiado, grabación o cualquier otro medio, sin la previa aprobación escrita de SEIKO EPSON CORPORATION. La información aquí contenida está diseñada para usarse solamente con esta impresora EPSON. EPSON no será responsable si esta información se usa con otros productos.

Ni SEIKO EPSON CORPORATION ni sus filiales asumirán responsabilidad ante el comprador de este producto o ante terceros por daños, pérdidas, costos o gastos en que incurrieren éstos como consecuencia de: accidentes, uso incorrecto o abuso de este producto o debido a modificaciones, reparaciones o alteraciones no autorizadas de este producto (fuera de Estados Unidos) o por no seguir rigurosamente las instrucciones de operación y mantenimiento de SEIKO EPSON CORPORATION.

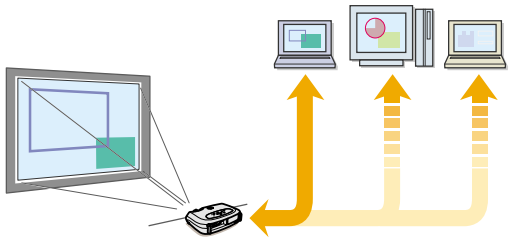
SEIKO EPSON CORPORATION no será responsable por ningún daño o problemas causados por diferentes opciones o productos consumibles salvo aquellos designados como Productos Originales EPSON o Productos Aprobados EPSON que han sido ratificados por SEIKO EPSON CORPORATION.

© Epson America, Inc., 2003 4/03

Características

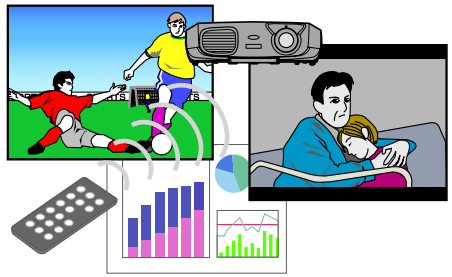
Inicialización (Conexiones de la computadora)

El proyector analiza la señal de la computadora a la que está conectado y realiza automáticamente los ajustes necesarios para asegurar una calidad óptima de la imagen. Consulte la sección "Inicialización (Conexiones de la computadora)" en la página 30 para más detalles.



Modo de color

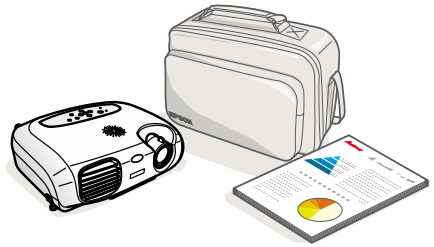
Puede seleccionar la calidad de la imagen de acuerdo con el tipo de escena. Consulte la sección "Selección de un modo de color" en la página 30 para más detalles.



Compacto y ligero

El proyector es compacto y muy fácil de transportar.

- Dimensiones:
  26,5 (Prof.) × 37 (An.) × 10,6 (Al.) cm
  (10,4 × 14,6 × 4,2 pul.)
- Peso:
  aprox. 3,2 kg (7 libras)



Imágenes luminosas y atractivas

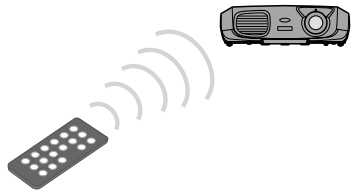
Su alta resolución combinada con un alto grado de luminiscencia le proporcionan una visualización óptima. Proyecta imágenes detalladas de gran calidad, incluso en ambientes iluminados.



Fácil de usar

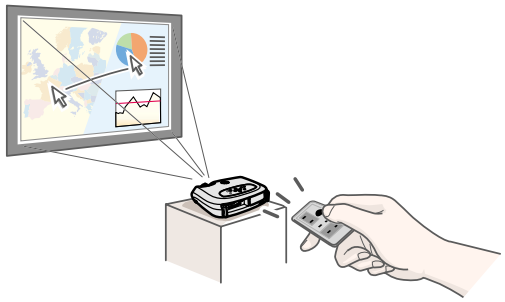
Los controles remotos incluidos se pueden usar fácilmente para realizar las siguientes funciones:

- pausar la proyección
- realizar acercamientos en áreas importantes de una imagen



Original función de presentación

Puede mover el puntero del mouse por la pantalla de la computadora durante la proyección utilizando el control remoto para presentaciones (incluido). Funciona como mouse inalámbrico.



Contenido

Antes de usar el proyector

Nombres de las partes y funciones 6
- Partes frontal y superior 6
- Panel de control 7
- Parte posterior 8
- Base 9

Control remoto 10

Instalación 12
- Método de instalación 12
- Distancia de proyección y tamaño de pantalla 13
- Otros métodos de instalación 13

Conexión a una computadora 14
- Computadoras compatibles 14
- Proyección de imágenes desde la computadora 15
- Reproducción de sonido de la computadora 16
- Conexión a un monitor externo 17
- Control remoto de presentación 17

Conexión a un equipo de video 21
- Proyección de imágenes de video 21
- Reproducción de sonido del equipo de video 22

Funciones básicas

Encendido del proyector 23

Apagado del proyector 25

Ajuste de la visualización 26
- Ajuste del tamaño de la proyección 26
- Ajuste del enfoque 26
- Ajuste del ángulo de proyección 27
- Keystone (Corrección trapezoidal) 28

Selección de la fuente de entrada 28

Funciones avanzadas

Funciones para mejorar la proyección 30
- Ajuste de imágenes generadas por computadora 30
- Selección de un modo de color 30
- Fondo (A/V Mute) 31
- Congelar (Freeze) 32
- Proyección en pantalla ancha (cambio de la proporción dimensional) 32
- Zoom electrónico (E-Zoom) 33

Menús de configuración de ajustes 34
- Funcionamiento de los menús 35
- Lista de funciones 38

Localización de problemas

Cuando sospecha que existe un problema 45
Indicador de funcionamiento 45
Indicador de error 46
Cuando los indicadores no brindan ninguna ayuda 47
Cómo obtener ayuda 56

Apéndices

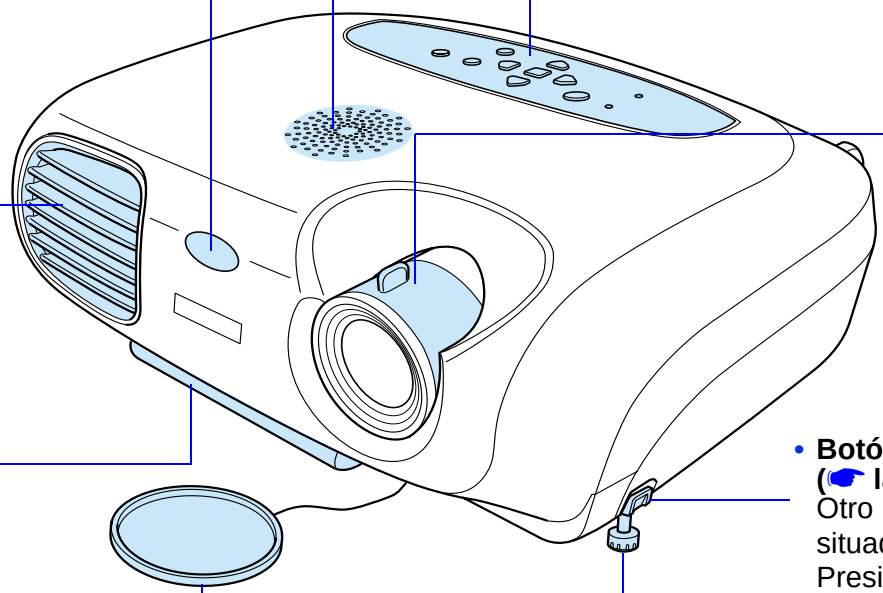
Cuidado del proyector 57
Limpieza 57
Reemplazo de los consumibles 58
Accesorios opcionales 64
Glosario 65
Formato de los cables 68
Resoluciones de monitores admitidos 68
Especificaciones 70
Instrucciones de seguridad 71
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD 74
Declaración de conformidad con FCC 74
Servicios y garantía de productos EPSON 75
Índice 78

Antes de usar el proyector

Nombres de las partes y funciones

Partes frontal y superior

- **Altavoz**
- **Receptor de infrarrojos del control remoto (☛ la p. 11)**
  Recibe señales del control remoto.
- **Salida de ventilación**
- **Asa**
  Tire de este asa para transportar del proyector.
- **Tapa de la lente**
  Coloque esta cubierta sobre la lente cuando no utilice el proyector para evitar que la lente se ensucie o se dañe.



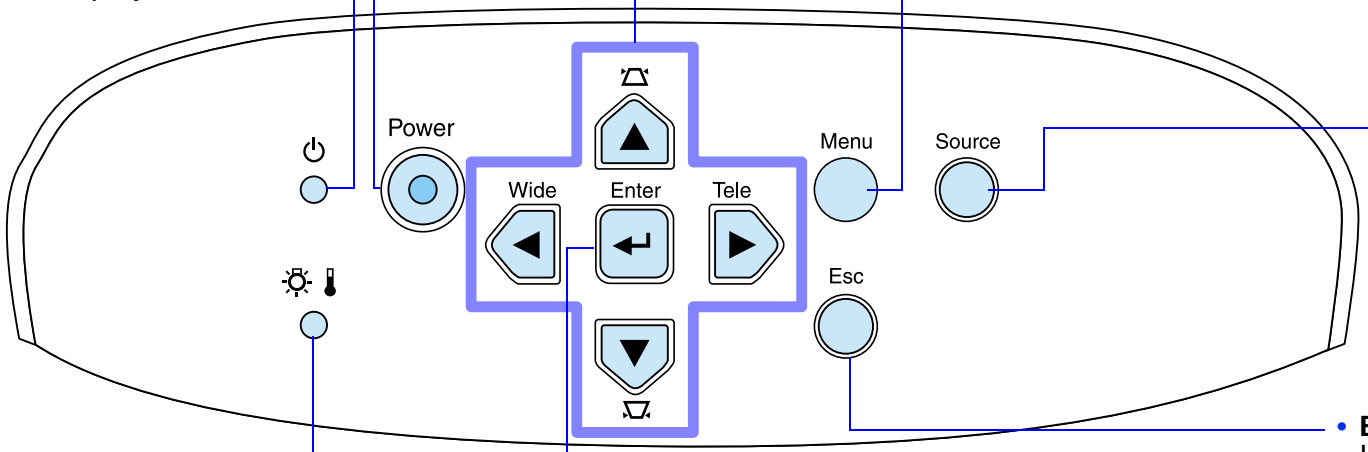
- **Panel de control (☛ la p. 7)**
- **Anillo de enfoque (☛ la p. 26)**
  Ajusta el enfoque de la imagen.
- **Botón de las patas (izquierdo) (☛ la p. 27)**
  Otro botón de ajuste de las patas está situado en el lado derecho.
  Presione ambos botones para extender o retraer las patas delanteras.
- **Pata delantera (izquierda) (☛ la p. 27)**
  Otra pata frontal está situada en el lado derecho.
  Se extiende y retrae para ajustar el ángulo de proyección.

Panel de control

- **Interruptor (botón [Power]) (☛ la p. 23)**
  Enciende y apaga el proyector.

- **Indicador de funcionamiento (☛ las p. 23 y p. 45)**
  Parpadea o se ilumina de diferentes colores para indicar el estado de funcionamiento del proyector.

- **Indicador de error (☛ la p. 46)**
  Parpadea o se ilumina de diferentes colores para alertarle sobre problemas con el proyector.



- **Botones [▲][▼][◀][▶] (☛ la p. 35)**
- **[◀][▶]: botones para la corrección trapezoidal (keystone) (☛ la p. 28)**
  Presione estos botones para corregir la distorsión trapezoidal de las imágenes.
- **[Wide][Tele]: botones del zoom (☛ la p. 26)**

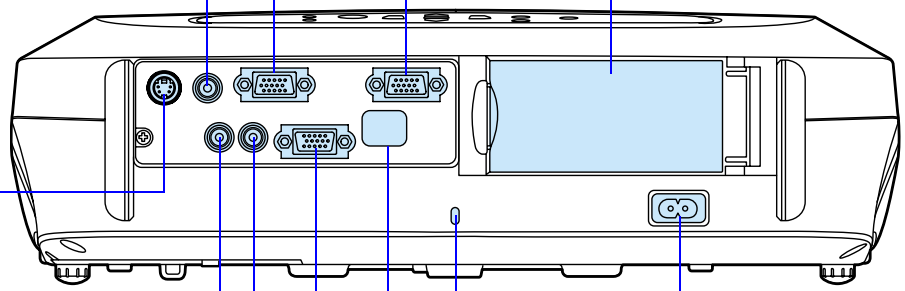
- **Botón [Menu] (☛ la p. 34)**
  Exhibe o esconde los menús de configuración.

- **Botón [Source] (☛ la p. 28)**
  Cambia la fuente de entrada entre el puerto Computer/ Component Video, el puerto S-Video y el puerto Video cada vez que se presiona el botón.

- **Botón [Esc] (☛ la p. 37)**
  Interrumpe la función que está siendo usada.
  Exhibe una pantalla o un menú anterior mientras se visualizan los menús de configuración.

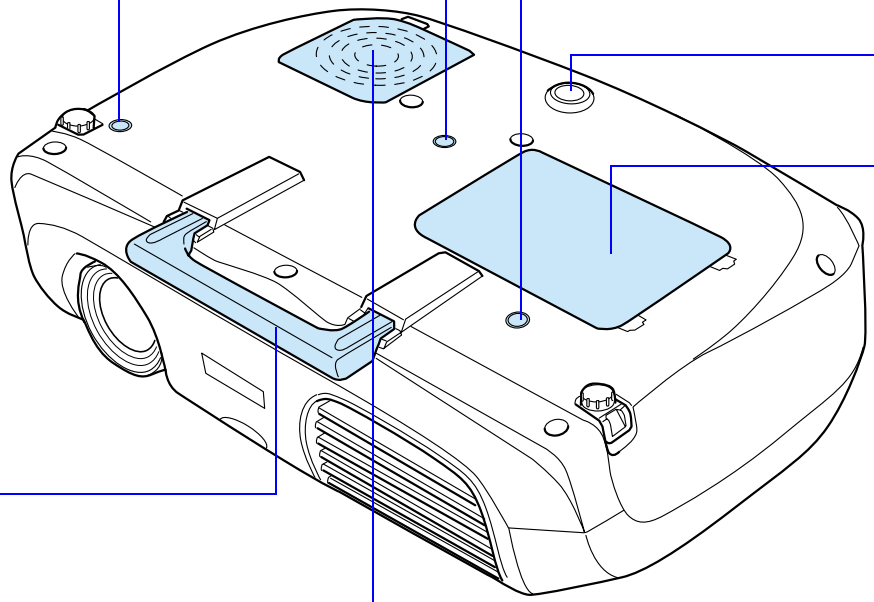
- **Botón [↵] (☛ la p. 36)**
  Cuando es presionado, acepta una selección del menú o exhibe la siguiente pantalla o menú mientras se visualizan los menús de configuración.

Parte posterior



- **Puerto Computer/Component Video (☛ las p. 14 y p. 21)**
  A través de este conector entran señales de video analógicas de una computadora y señales Video componente† de otras fuentes de video.
- **Puerto Video (☛ la p. 21)**
  A través de este conector entran señales Video compuesto† al proyector. Utilice un cable A/V.
- **Puerto S-Video (☛ la p. 21)**
  A través de este conector entran señales S-Video† al proyector. Utilice un cable S-Video.
- **Puerto Audio (☛ las p. 16 y p. 22)**
  A través de este conector entran señales de audio al proyector. Utilice un cable A/V o un cable RCA estéreo.
  Cuando utilice la computadora y el equipo de video alternativamente, cambie el cable o utilice un interruptor de audio.
- **Puerto Control (RS-232C) (☛ la p. 70)**
  Conecta el proyector a una computadora usando un cable RS-232C. Este puerto es para control y no debe ser usado por el cliente.
- **Puerto Monitor Out (☛ la p. 17)**
  A través de este conector salen las señales de video analógicas proyectadas de una computadora a un monitor externo. Esta función no está disponible para señales de video.
- **Compartimento para el control remoto (☛ la p. 11)**
  Almacene aquí el control remoto cuando no lo utilice.
- **Entrada de alimentación (☛ la p. 23)**
  Conecta el cable de alimentación.
- **Bloqueo de seguridad (☛ la p. 65)**
- **Receptor de infrarrojos del control remoto (☛ la p. 11)**
  Recibe la señal del control remoto.

Base



- **Agujeros de fijación del soporte para techo (3 puntos)**
  Fije en estos puntos el soporte para techo cuando desee colgar el proyector del techo.
- **Pata de goma**
- **Cubierta de la lámpara (☛ la p. 60)**
  Abra esta cubierta cuando reemplace la lámpara del proyector.
- **Asa**
  Tire de este asa para transportar del proyector.
- **Filtro de aire (ventilación de entrada de aire) (☛ las p. 58 y p. 62)**
  Evita que entren en el proyector polvo y otras partículas extrañas. Cuando reemplace la lámpara, reemplace también el filtro de aire.

Control remoto

- **Transmisor de infrarrojos del control remoto**
  Emite señales del control remoto.

- **Botones [E-Zoom] (☛ la p. 33)**
  ⊕: Amplía partes de la imagen sin modificar el tamaño del área de proyección.
  ⊖: Reduce la parte de la imagen que ha sido ampliada mediante el botón [⊕].

- **Botones [Source] (☛ la p. 28)**
  [Computer]: Cambia la fuente de la señal de entrada al puerto Computer/Component Video.
  [S-Video/Video]: Cambia la fuente de la señal de entrada al puerto S-Video y al puerto Video.

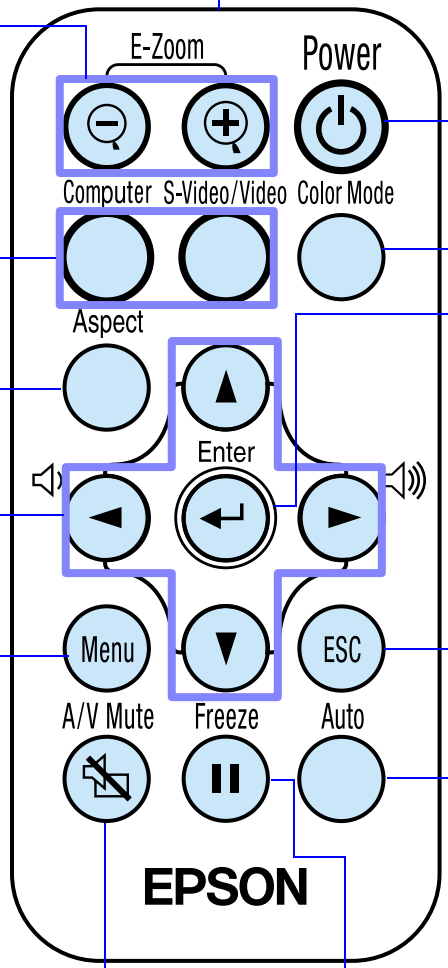
- **Botón [Aspect] (☛ la p. 32)**
  Cambia la proporción dimensional de las imágenes de 4:3 a 16:9.

- **Botones [▲][▼][◀][▶] (☛ la p. 35)**
  Selecciona elementos del menú y valores de ajuste.

- **[◀][▶]: Botones de volumen**
  Ajusta el volumen.

- **Botón [Menu] (☛ la p. 34)**
  Visualiza o esconde los menús de configuración.

- **Botón [A/V Mute] (☛ la p. 31)**
  Momentáneamente apaga el audio y el video.



- **Interruptor (botón [Power]) (☛ la p. 23)**
  Enciende y apaga el proyector.

- **Botón [Color Mode] (☛ la p. 30)**
  Selecciona el modo de color. El modo de color cambia cada vez que presiona el botón en el siguiente orden: Dinámico, Presentación, Teatro, Cuarto de estar y sRGB†.

- **Botón [↵] (☛ la p. 36)**
  Acepta un elemento de menú o visualiza la siguiente pantalla o menú mientras se visualizan los menús de configuración.

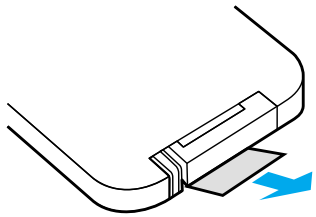
- **Botón [Esc] (☛ la p. 37)**
  Interrumpe la función que está siendo usada. Exhibe una pantalla o un menú anterior mientras se visualizan los menús de configuración.

- **Botón [Auto] (☛ la p. 30)**
  Use este botón para ajustar automáticamente las imágenes de la comutadora a los valores óptimos cuando el ajuste automático haya sido cambiado a “OFF”.

- **Botón [Freeze] (☛ la p. 32)**
  Congela la imagen actual de computadora o video en la pantalla.

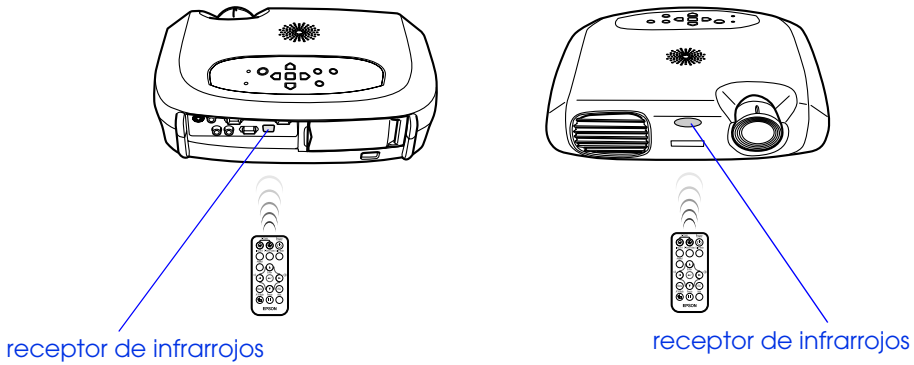
Antes de usar el control remoto

Retire la cinta aislante.



Uso del control remoto

Dirija el control remoto hacia el receptor de infrarrojos del proyector.

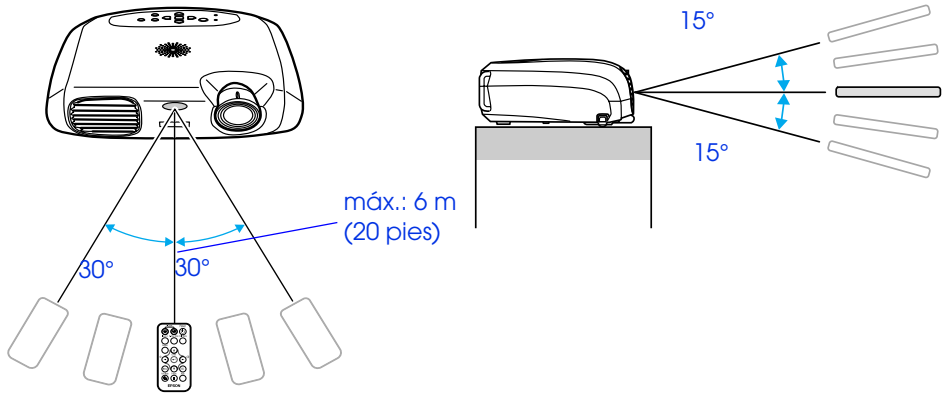


Si la luz del sol o la luz de lámparas fluorescentes ilumina el receptor de infrarrojos del proyector, es posible que no pueda funcione el control remoto.

Rango de funcionamiento

Distancia de funcionamiento:	Aproximadamente un máx. de 6 m (20 pies) (Puede ser menor dependiendo de las condiciones.)
Ángulo de funcionamiento:	Aprox. 30° horizontalmente, 15° verticalmente

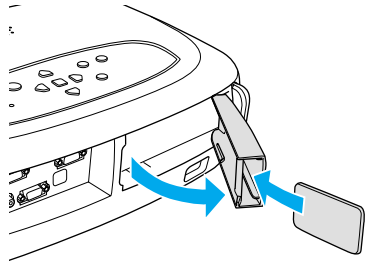
* También puede utilizar el receptor de infrarrojos localizado en la parte posterior del proyector bajo las mismas condiciones.



Almacenamiento

Cuando no utilice el control remoto, guárdelo en el compartimento del control remoto del proyector.

1. **Abra el compartimento del control remoto.**
2. **Coloque el control remoto en dicho compartimento.**
3. **Cierre el compartimento del control remoto. Escuchará un clic cuando la tapa se engancha.**

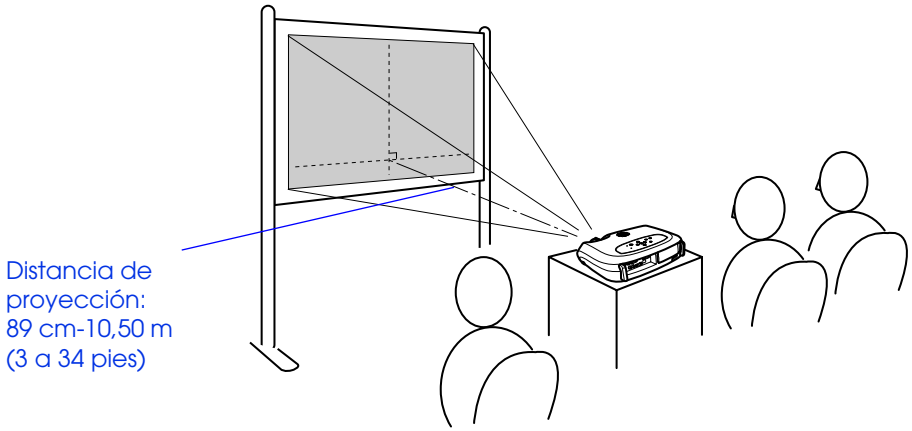


Instalación

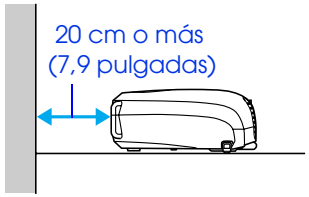
Asegúrese de leer las instrucciones de seguridad detalladas en la sección "Instrucciones de seguridad" en la página 71 antes de realizar la instalación.

Método de instalación

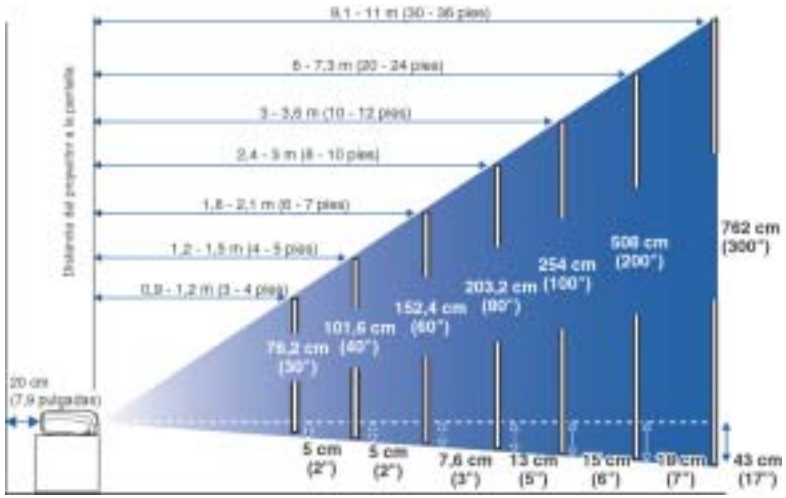
Coloque el proyector de forma que quede en ángulo recto respecto de la pantalla.



Cuando instale el proyector junto a una pared, deje un espacio de 20 cm (7, 9 pulgadas) como mínimo entre el proyector y la pared.



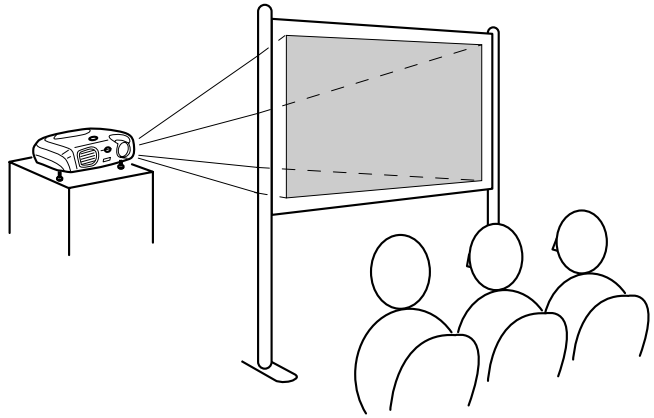
Distancia de proyección y tamaño de pantalla



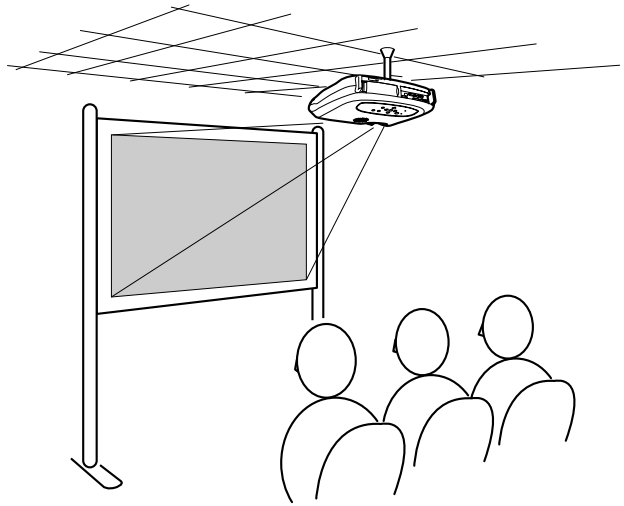
Otros métodos de instalación

Posterior (para retroproyección)

(Usando una pantalla translúcida)

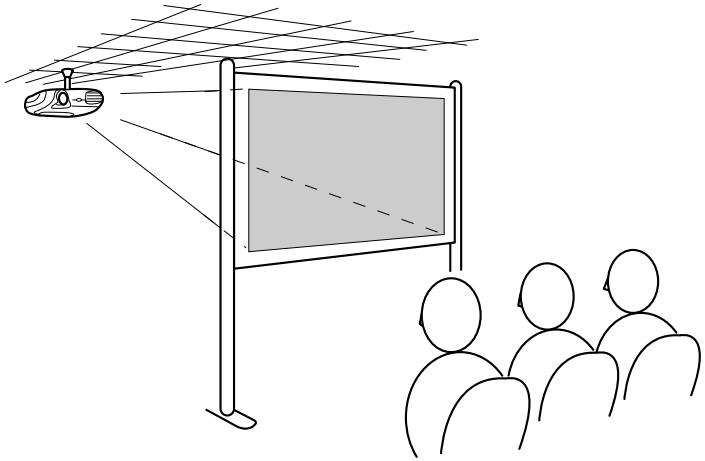


Proyección desde el techo



Retroproyección desde techo

(Usando una pantalla translúcida)



* Se necesita un soporte para fijación en techo (disponible por separado) para instalar el proyector en el techo. Póngase en contacto con su proveedor si desea usar este método de instalación ya que es necesario adquirir un equipo especial para la instalación. Vea la sección "Accesorios opcionales" en la página 64.

Cuando use la función de retroproyección o proyección desde el techo, seleccione el modo apropiado en el menú de configuración "Regulación" → "Pantalla" → "Proyección". Vea la sección "Menú Regulación" en la página 41**.**

Conexión a una computadora

Cuando conecte el proyector a una fuente de video, verifique lo siguiente:

- ***Apague el proyector y la computadora.***
  Podrían producirse daños si está conectada la alimentación de alguno de los dos dispositivos en el momento de la conexión a la fuente de video.
- ***Verifique los tipos de conectores.***
  Podrían producirse daños si intenta introducir un conector en un puerto incorrecto.

Computadoras compatibles

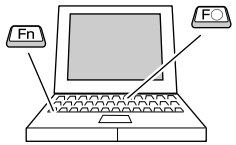
Condición 1: Compruebe que la computadora tenga un puerto de salida de imagen, como un puerto RGB, un puerto de monitor o un puerto CRT.

Es posible que algunas computadoras con monitor incorporado y computadoras portátiles no sean compatibles. Consulte el manual de su computadora para obtener más información.

Condición 2: La resolución y frecuencia del monitor de la computadora debe corresponder a las indicadas en el proyector. Vea la sección "Resoluciones de monitores admitidos" en la página 68.

- ***Es posible que deba adquirir un adaptador adicional dependiendo de la forma del puerto de la computadora. Consulte la documentación de su computadora para obtener más información.***

Conexión a una computadora portátil



Cuando utilice una computadora portátil o una PC con monitor incorporado, seleccione la salida de video externa en la computadora.

Configuración

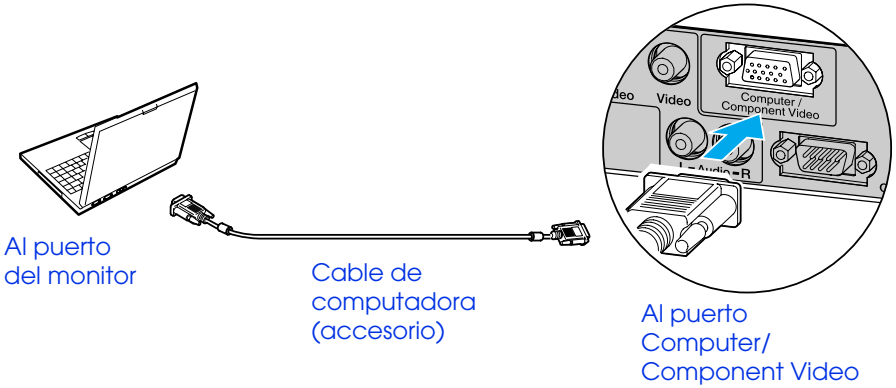
Presione y mantenga presionada la tecla [Fn], seguida de la tecla de número de función correspondiente que le permite exhibir en un monitor externo. Consulte la documentación de su computadora para obtener más información.

- Es posible que la imagen de la computadora no se proyecte enseguida.
- En Windows, es posible que aparezca un cuadro de diálogo advirtiéndole que se ha detectado un nuevo hardware. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla. Vea la sección "Localización de problemas" en la página 45 si tiene algún problema.
- Dependiendo de la PC, es posible que el monitor se quede en blanco al utilizar la salida de video externa de la computadora.

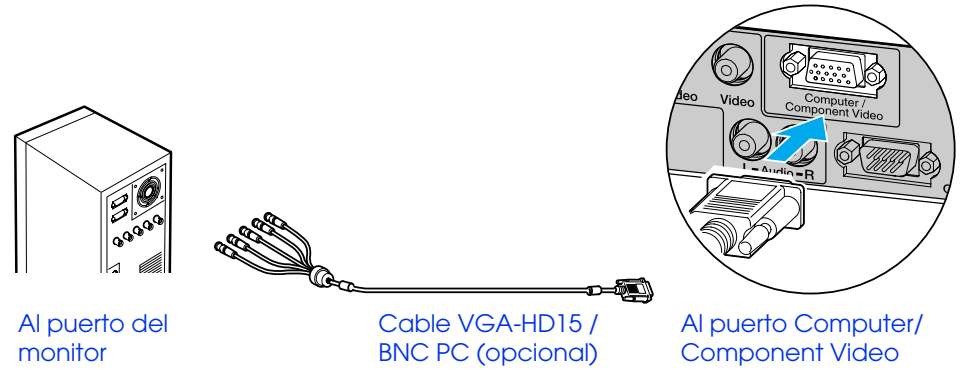
Proyección de imágenes desde la computadora

Se requerirán diferentes cables dependiendo en el puerto del monitor de su computadora (Mini D-Sub de 15 clavijas, 5BNC† o puerto 13w3).

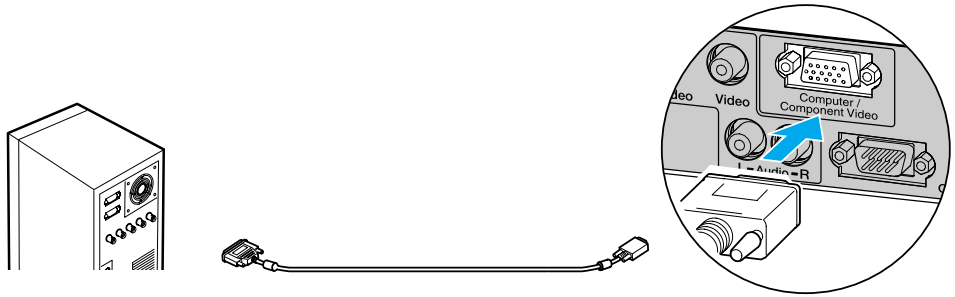
Cuando use un conector Mini D-Sub de 15 clavijas



Cuando use un puerto 5BNC



Cuando use un puerto 13w3



Al puerto del monitor

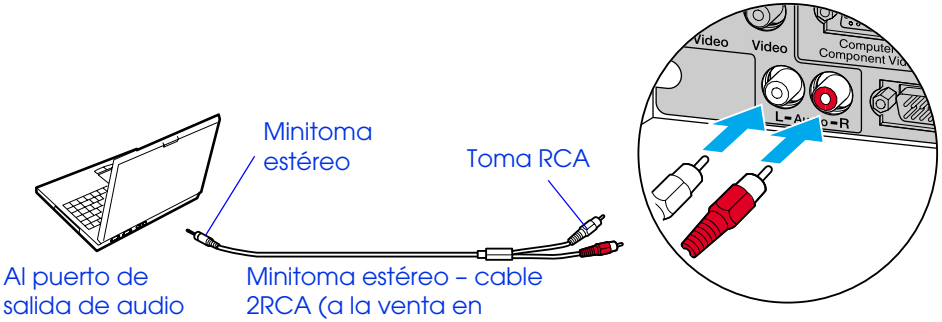
Cable 13w3 (a la venta en tiendas especializadas)

Al puerto Computer/ Component Video

- ***Seleccione "Ordenador" o "Computadora" en el menú de configuración "Imagen" → "Señal de entrada". Vea la sección*** "Menú Imagen" en la página 38***.***
- ***No permita que los cables de alimentación y de computadora se enreden. De lo contrario, podrían ocasionar interferencias en la imagen o errores de funcionamiento.***
- ***Algunas estaciones de trabajo quizás requieran un tipo de cable especial. Consulte al fabricante de la estación de trabajo.***

Reproducción de sonido de la computadora

Puede reproducir sonido desde una computadora a través del altavoz incorporado del proyector.



Al puerto de salida de audio

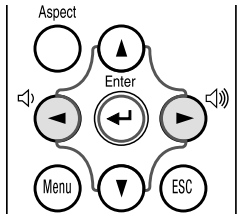
Minitoma estéreo – cable 2RCA (a la venta en tiendas especializadas)

Al puerto Audio

Cuando utilice la computadora y el equipo de video alternativamente, cambie el cable o utilice un interruptor de audio.

Ajuste del volumen

Presione [◀] o [▶] en el control remoto.

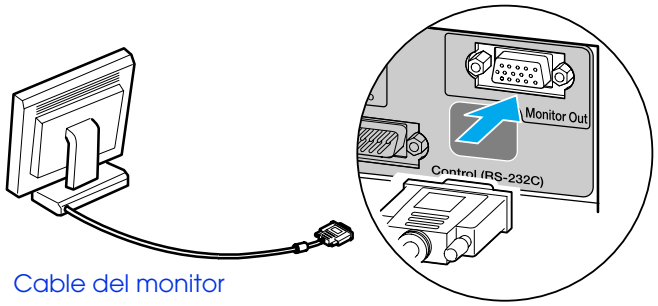


También puede ajustar el volumen desde el menú de configuración.

(Oprima los botones [Menu] → "Regulación" → "Volumen". Vea la sección "Menú Regulación" en la página 41).

Conexión a un monitor externo

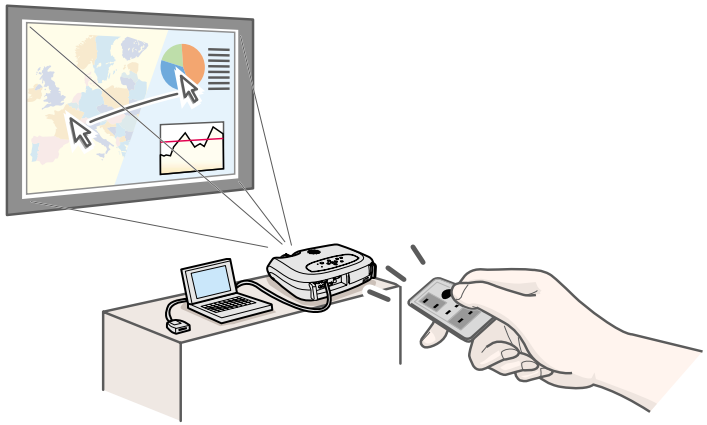
Las imágenes se pueden visualizar en un monitor de computadora externo.



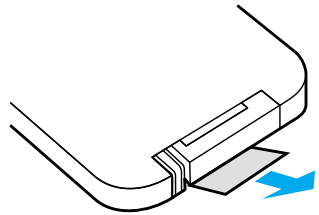
- ***Las imágenes de video no se pueden emitir en un monitor externo.***
- ***Los medidores de ajuste (para la corrección trapezoidal, etc.) y los menús de configuración no aparecerán en el monitor externo.***

Control remoto de presentación

Puede utilizar el control remoto de presentación como un mouse inalámbrico para controlar el puntero del mouse en la pantalla de la computadora.



Antes de utilizar el control remoto para presentaciones, retire la cinta aislante.



Computadoras compatibles

Windows: Microsoft® Windows 98 / 2000 / Me / XP

(Sólo es compatible con la versión completa de Windows. Las versiones actualizadas no pueden utilizarse.)

Macintosh: Mac® OS 9.1 o posterior / Mac® OS X 10.1 o posterior

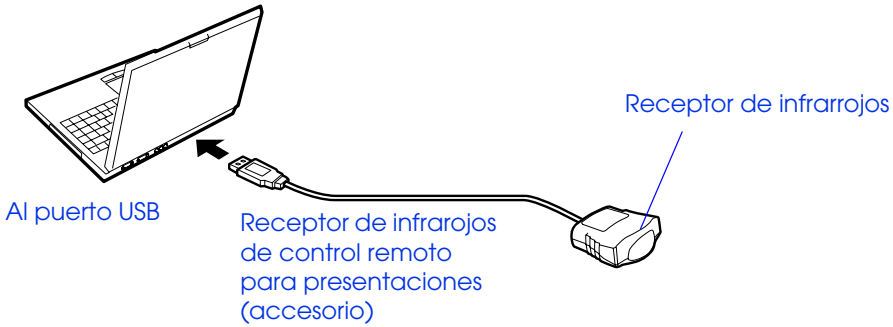
- ***El receptor remoto para presentaciones sólo puede conectarse a computadoras con una interfaz USB estándar.***
- ***Algunos ajustes de computadora quizás se deban cambiar para que se pueda usar la función de mouse. Consulte la documentación de su computadora para obtener más información.***

Instalación del driver (Windows)

El contenido de las pantallas variará según la versión de Windows que esté utilizando. La siguiente explicación corresponde a las pantallas de Windows 98.

No es necesario instalar el driver para Macintosh.

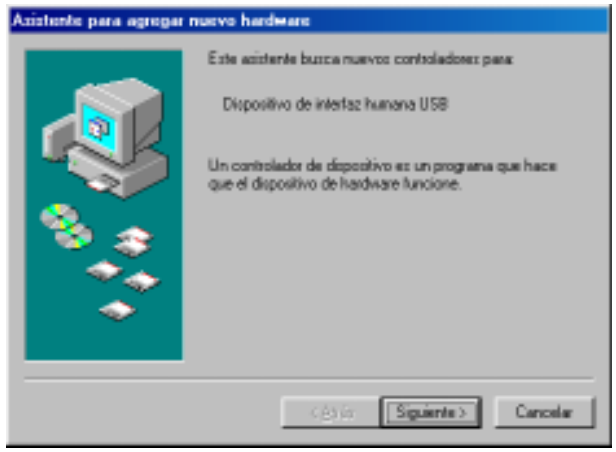
1 Conecte el Receptor de infrarrojos para presentaciones opcional al puerto USB de la computadora.



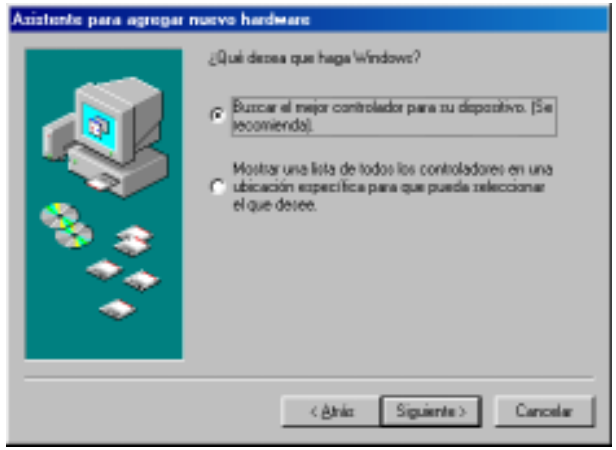
Aparecerá el asistente “Agregar nuevo hardware”.

Bajo circunstancias normales, conserve los ajustes predeterminados y haga clic en “Siguiente” para continuar.

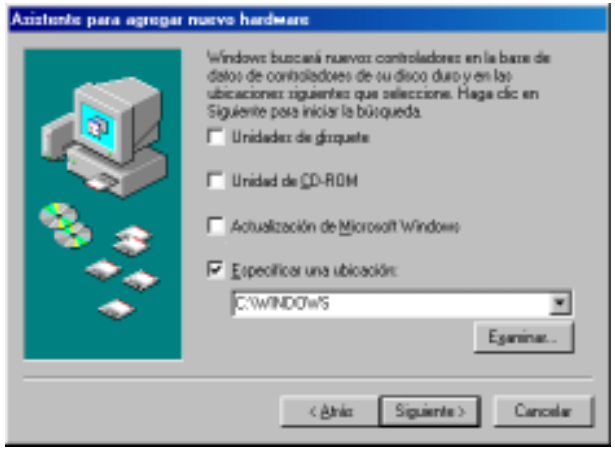
2 Haga clic en “Siguiente”.



3 Mantenga los valores predeterminados y haga clic en “Siguiente”.



4 **Haga clic en la casilla de verificación de “Especificar una ubicación” y escriba “C:\WINDOWS”. Haga clic en “Siguiente”.**

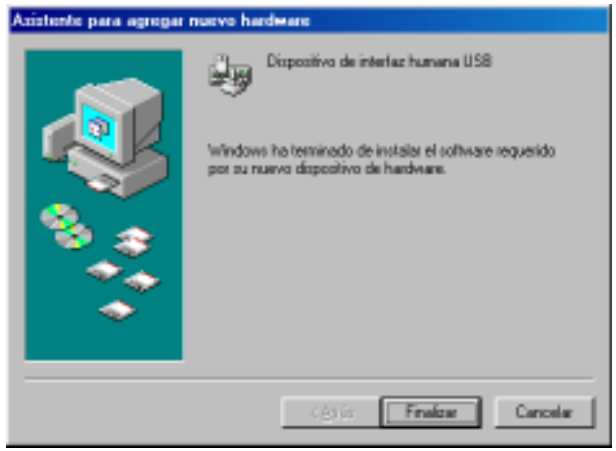


- *Es posible que necesite introducir una ubicación diferente para buscar los archivos del sistema operativo que esté utilizando.*
- *Haga clic en “Examinar” si desea cambiar la ubicación de búsqueda predeterminada.*

5 **Haga clic en “Siguiente” para confirmar el mensaje que aparece.**



6 **Haga clic en “Finalizar”.**



Ha finalizado la instalación del driver.

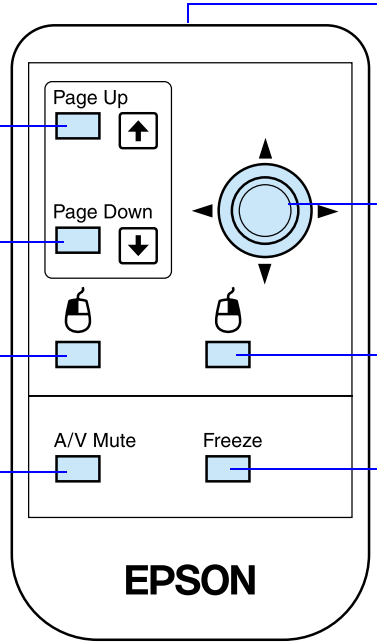
La pantalla de instalación del driver aparecerá una segunda vez. (El driver del receptor de infrarrojos del control remoto para presentaciones tiene dos partes: el driver del mouse y el driver del teclado). Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para completar la instalación.

Nombres de las partes y funciones

Maneje el control remoto para presentaciones dirigiéndolo hacia el receptor de infrarrojos del control remoto para presentaciones.

Cuando utilice las funciones Freeze o Sin sonido (A/V Mute), dirija el control remoto de presentación hacia el receptor de infrarrojos del control remoto del proyector.

- **Botones [Page Up] / [Page Down]**
  Presione estos botones para desplazarse hacia atrás o hacia adelante a través de las páginas cuando proyecte una presentación de PowerPoint®.
- **Botón [Clic I]**
  Actúa como el botón izquierdo del mouse.
- **Doble clic:**
  Presione dos veces el botón [Clic I].
- **Arrastrar y colocar:**
  Para arrastrar, presione y mantenga presionado el botón Clic I] y mueva el cursor con la palanca de mando.
  El elemento se arrastrará al soltar el botón [Clic I].
- **Botón [A/V Mute]**
  Momentáneamente apaga el audio y el video.



- **Transmisor de infrarrojos del control remoto**
  Emite señales del control remoto.
- **Palanca de mando**
  Para mover el puntero del mouse, mueva la palanca de mando en cualquiera de las siguientes direcciones: arriba, abajo, izquierda, derecha, diagonalmente.
- **Botón [Clic D]**
  Actúa como el botón derecho del mouse.
- **Botón [Freeze]**
  Congela la imagen actual de computadora o video en la pantalla.

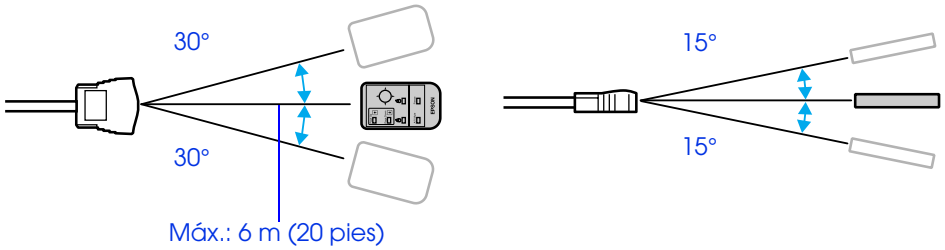
Si los ajustes del botón del mouse han sido invertidos en la computadora, el funcionamiento de los botones del control remoto también se invertirán.

Rango de funcionamiento

Distancia de funcionamiento: Máx. 6 m (20 pies)

(Puede ser menor dependiendo de las condiciones.)

Ángulo de funcionamiento: Aprox. 30° horizontalmente, 15° verticalmente



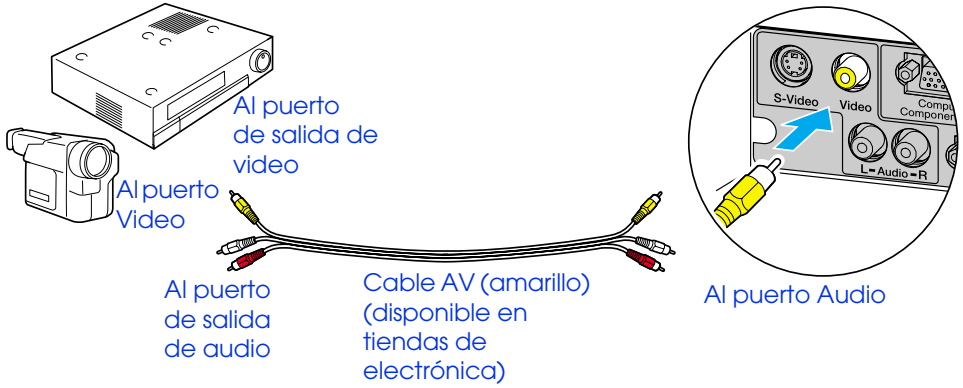
Conexión a un equipo de video

Cuando conecte el proyector a una fuente de video, verifique lo siguiente:

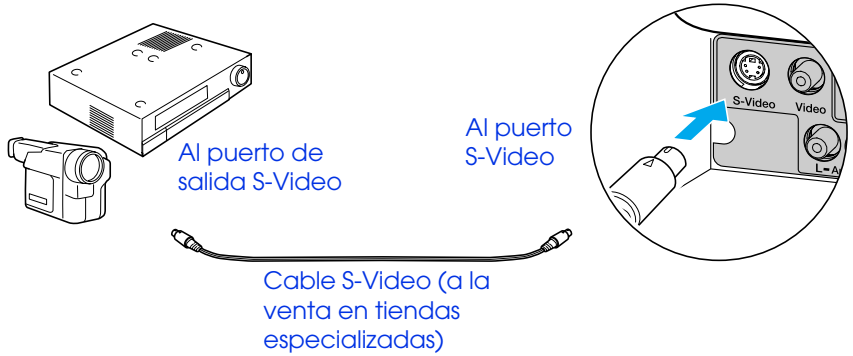
- ***Apague el proyector y el equipo de video.***
  Podrían producirse daños si está conectada la alimentación de alguno de los dos dispositivos en el momento de la conexión a la fuente de video.
- ***Verifique los tipos de conectores.***
  Podrían producirse daños si intenta introducir un conector en un puerto incorrecto.

Proyección de imágenes de video

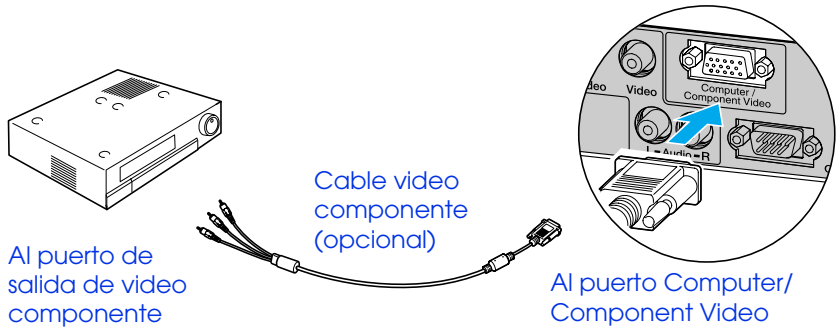
Para Video compuesto (DVD, VHS, Videojuegos)



Para S-Video (DVD, VHS, videojuegos)

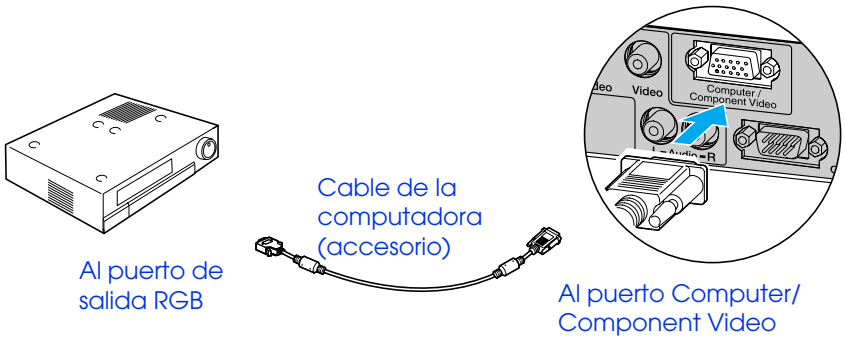


Para Video componente (DVD, videojuegos)



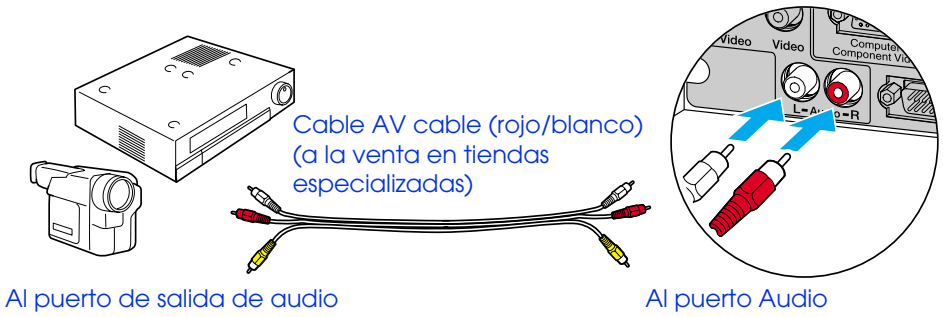
Al empezar la proyección, cambie el ajuste "Señal de entrada" del menú "Imagen" a "Video componente YCbCr†" o "Video componente YPbPr†" para que coincidan las señales del equipo de video (☛ la p. 38).

Para video RGB



- ***Al empezar la proyección, cambie el ajuste "Señal de entrada" del menú "Imagen" a "Computer" (☛ la p. 38).***
- ***Para una conexión RGB, se puede necesitar un adaptador o un convertidor de cable (a la venta en tiendas especializadas).***

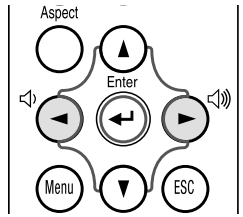
Reproducción de sonido del equipo de video



Cuando utilice la computadora y el equipo de video alternativamente, cambie el cable o utilice un interruptor de audio.

Ajuste del volumen

Presione [◀] o [▶] en el control remoto.



También puede ajustar el volumen mediante el menú de configuración.

(Oprima los botones [Menu] → "Regulación" → "Volumen". Vea la sección "Menú Regulación" en la página 41.)

Funciones básicas

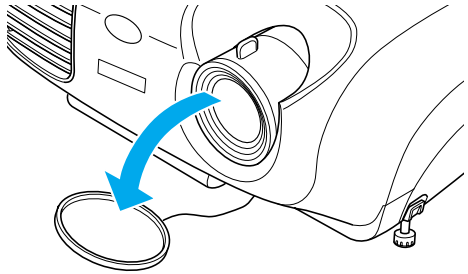
Encendido del proyector

Apague el proyector y el equipo al que se esté conectando.

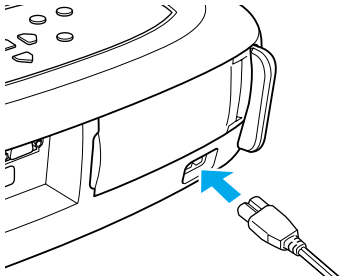
1 Conecte la computadora/video.

Vea las secciones “Conexión a una computadora” en la página 14 y “Conexión a un equipo de video” en la página 21.

2 Retire la cubierta de la lente.

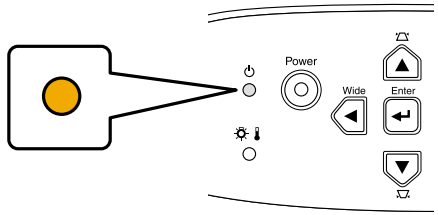


3 Conecte el cable de alimentación al proyector.



4 Conecte el enchufe a una tomacorriente de pared.

El indicador de funcionamiento se ilumina en naranja.



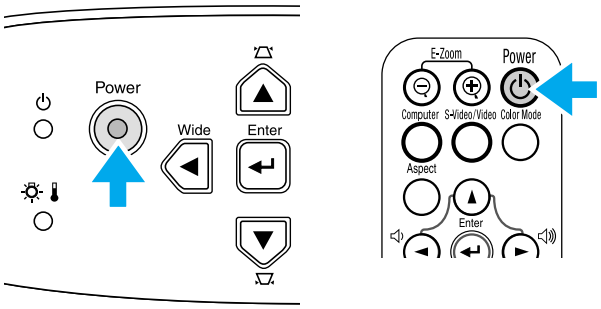
5 Encienda la computadora/video.

Si conecta la unidad a una fuente de video, inicie la reproducción.

Cuando utilice una computadora portátil o una PC con monitor incorporado, seleccione la salida de video externa en la computadora (p.15).

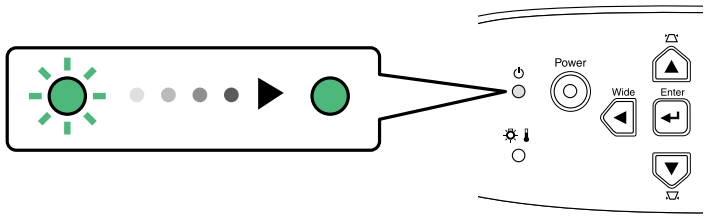
6 **Presione el interruptor (el botón [Power]).**

El proyector emitirá un sonido y el indicador de suministro de alimentación comenzará a parpadear.



7 **Espere hasta que le indicador de funcionamiento se ilumine y se torne verde.**

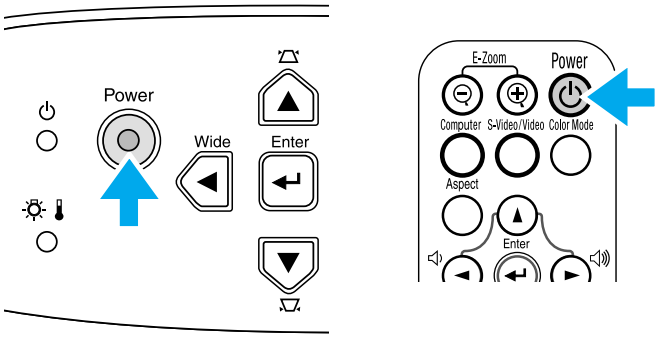
Este periodo dura aproximadamente 40 segundos.



Apagado del proyector

1 **Apague el equipo de computadora/video.**

2 **Presione el interruptor (el botón [Power]).**



Aparecerá una pantalla de confirmación.



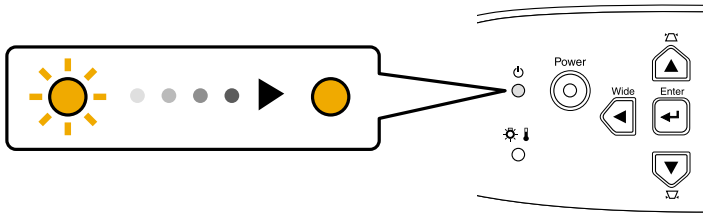
Si presiona un botón que no sea el interruptor (el botón [Power]) o no presiona ningún botón después de 7 segundos, la pantalla de confirmación desaparecerá automáticamente.

3 **Presione nuevamente el interruptor (el botón [Power]).**

El indicador de funcionamiento comenzará a parpadear.

4 **Espere hasta que dicho indicador se ilumine en naranja.**

Comenzará el periodo de Enfriamiento†. Este periodo dura aproximadamente 20 segundos.

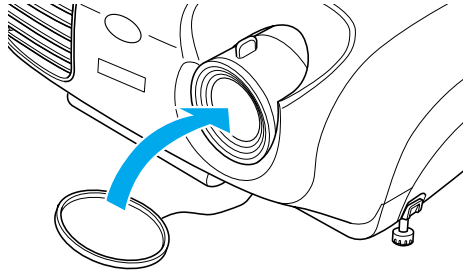


5 **Desenchufe el proyector de la toma de corriente.**

No extraiga el enchufe mientras el indicador de funcionamiento esté parpadeando ya que podría dañar al proyector.

6 **Desenchufe el cable de alimentación del proyector.**

7 **Vuelva a colocar la cubierta de la lente.**



Ajuste de la visualización

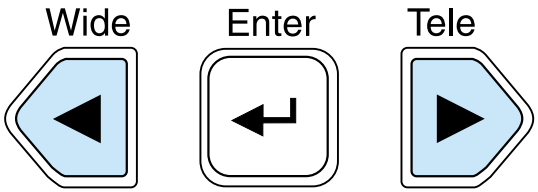
Ajuste del tamaño de la proyección

El tamaño de la imagen proyectada está determinado básicamente por la distancia del proyector a la pantalla. Vea la sección “Distancia de proyección y tamaño de pantalla” en la página 13.

1 **Presione los botones [Wide] o [Tele] del panel de control para ajustar el tamaño de la proyección.**

[Wide]: aumenta el tamaño

[Tele]: reduce el tamaño



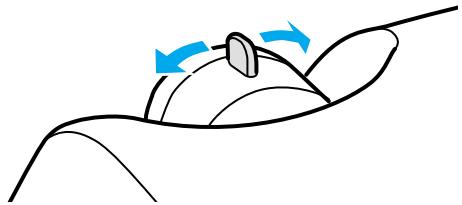
De esta manera se puede ampliar la imagen hasta 1,2 veces el tamaño normal.

Si desea ampliar más la imagen, aleje el proyector de la pantalla.

- ***El ajuste predeterminado es pantalla ancha.***
- ***La función E-Zoom le permite ampliar partes de la imagen. Vea la sección*** “Zoom electrónico (E-Zoom)” en la página 33***.***

Ajuste del enfoque

1 **Gire el anillo de enfoque para ajustar el enfoque de la imagen.**

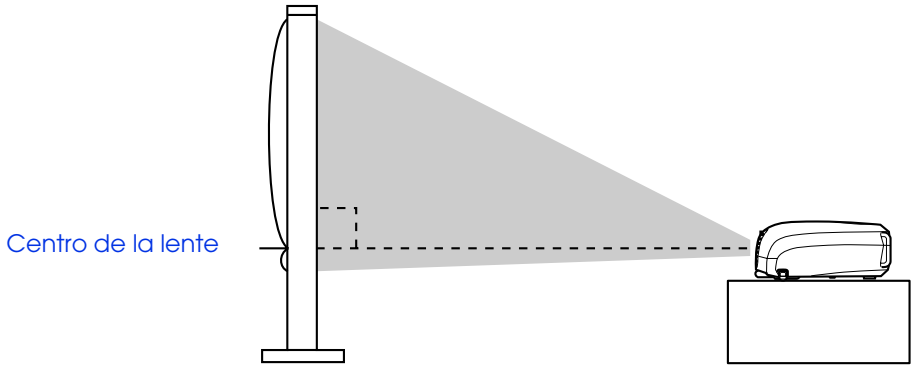


- ***Si la superficie de la lente está sucia o empañada como resultado de la condensación, quizás no sea posible ajustar correctamente el enfoque. Si eso sucede, debe limpiar o desempañar la lente. Vea la sección*** “Limpieza de la lente” en la página 57***.***
- ***Si el proyector está situado fuera del rango de proyección normal de 87 cm - 1,1 m (2,9 a 36,4 pies), quizás no sea posible ajustar correctamente el enfoque. Si tiene problemas para lograr el enfoque correcto, verifique la distancia de proyección.***

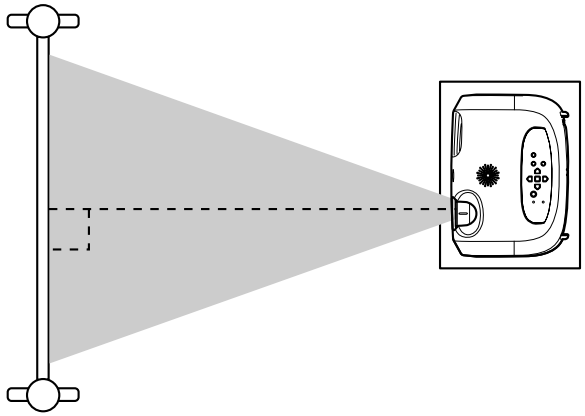
Ajuste del ángulo de proyección

Coloque el proyector de forma que quede en ángulo recto respecto de la pantalla.

Vista lateral



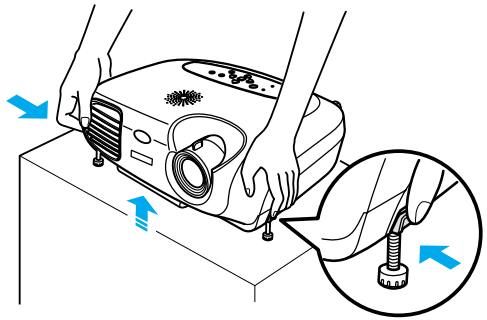
Vista superior



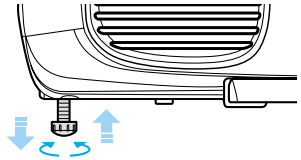
Si no es posible instalar el proyector de manera que quede en ángulo recto respecto a la pantalla, puede instalarlo en un ángulo ligeramente vertical (sin rebasar un ángulo máximo de 10°).

2 **Levante la parte delantera del proyector mientras presiona los botones de las patas en ambos lados.**

3 **Extienda las patas delanteras.**



- ***Puede ajustar la altura girando la base de las patas delanteras de cada lado.***



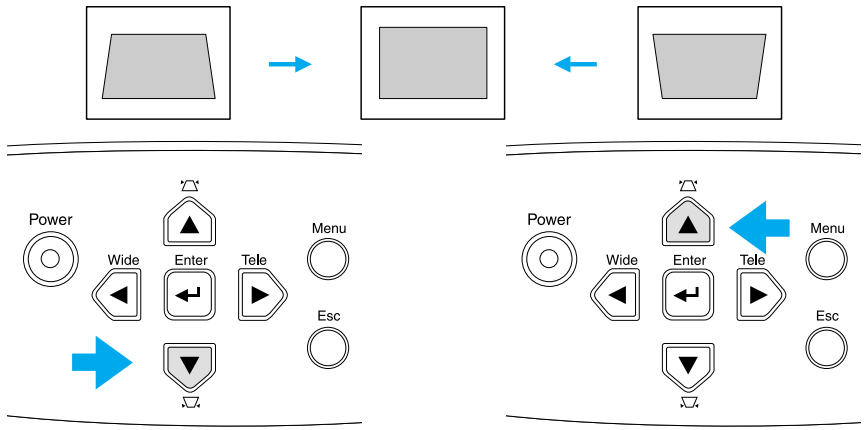
- ***Presione los botones de las patas delanteras a ambos lados y baje lentamente el proyector de forma que vuelva a su posición normal.***

Keystone (Corrección trapezoidal)

Cuando el proyector no se ajusta en el ángulo correcto respecto de la pantalla, aparecerá una distorsión trapezoidal en la imagen. Esta distorsión puede corregirse.

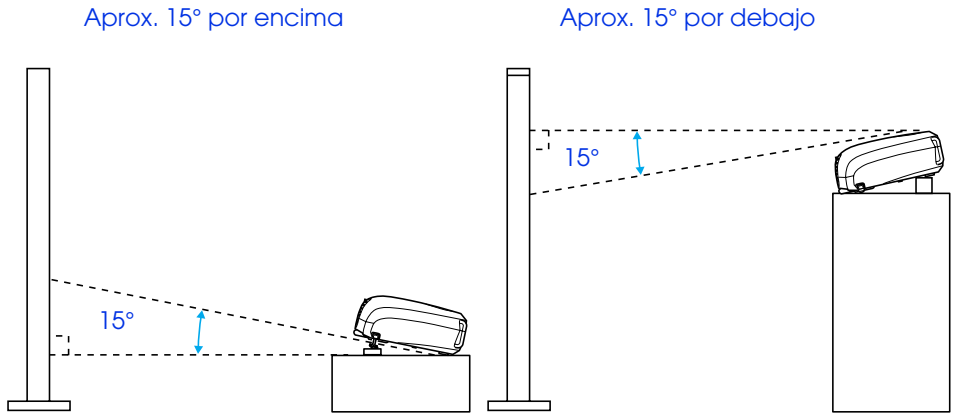
Sólo es posible corregir la distorsión vertical mediante esta función. La distorsión horizontal no puede corregirse.

1 Presione los botones [▲] o [▼].



- ***Cuando se realiza la corrección keystone, el tamaño de la imagen cambia.***
- ***Si las imágenes quedan asimétricas después de realizar la corrección keystone, disminuya el ajuste de nitidez. (Oprima los botones [Menu] → "Imagen" → "Calidad fotografía" → "Nitidez".) Vea la sección*** "Menú Imagen" en la página 38***.***

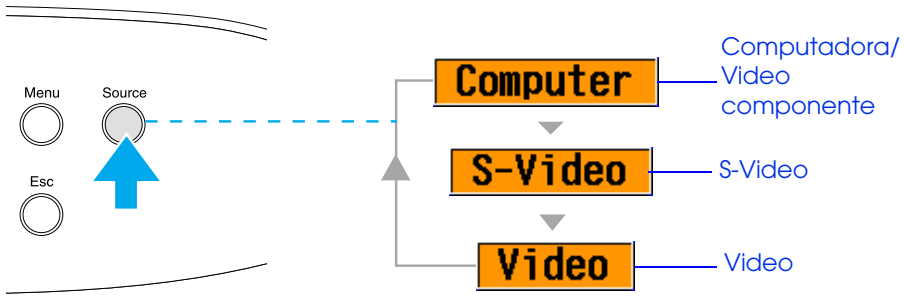
Las imágenes pueden corregirse para eliminar la distorsión al inclinar el proyector un máximo de ±15°.



Selección de la fuente de entrada

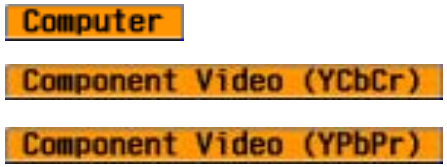
Cuando se conecte un dispositivo, la proyección comenzará automáticamente sin tener que seleccionar la fuente de entrada; no obstante, cuando se conecte a dos o más dispositivos, deberá seleccionar la fuente de entrada deseada.

Proyector

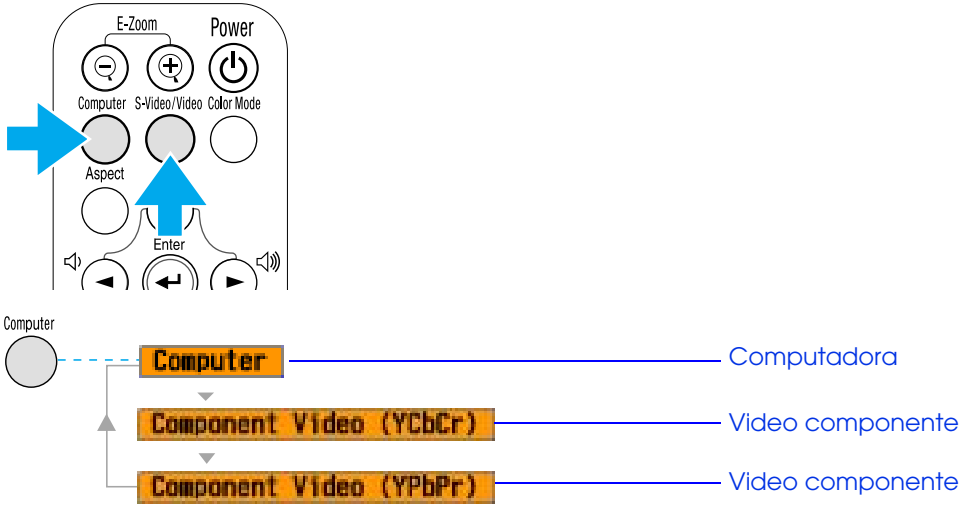


La fuente de entrada cambia cada vez que presiona [Source].

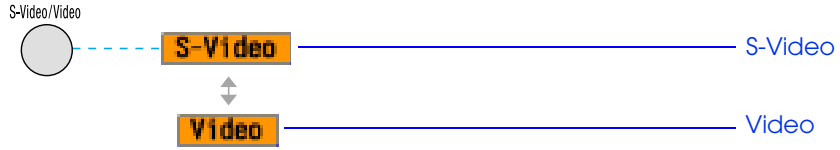
Aparecerán los elementos seleccionados al utilizar el comando “Señal de entrada” en el menú “Imagen”. Vea la sección “Menú Imagen” en la página 38.



Control remoto



La fuente de entrada cambia entre el puerto Computer y Component Video cada vez que se pulsa el botón [Computer], tal y como se indicó anteriormente.



La fuente de entrada cambia entre el puerto S-Video y Video cada vez que se pulsa el botón [S-Video/Video], tal y como se indicó anteriormente.

Si están conectadas dos o más fuentes, asegúrese de cambiar los cables de audio entre los equipos conectados cuando sea necesario.

Funciones avanzadas

Funciones para mejorar la proyección

Ajuste de imágenes generadas por computadora

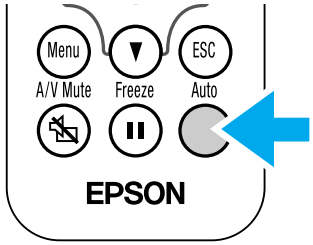
Inicialización (Conexiones de la computadora)

La señal de la computadora se analiza y se realizan los siguientes ajustes para asegurar una calidad óptima de la imagen.

- Tracking†
- Posición
- Sync.†

> ***Puede desactivar el proceso de inicialización en el menú de Configuración "Imagen" → "Inicialización". (El ajuste predeterminado es activado). Vea la sección*** "Menú Imagen" en la página 38***.***

Si la opción de Inicialización está desactivada, presione el botón [Auto] del control remoto para llevar a cabo el proceso de inicialización.



> ***Si pulsa el botón [Auto] durante la función E-Zoom o la función Freeze, o cuando se visualice un menú Configuración, se detendrá la visualización y comenzará el proceso de Inicialización.***

Realice los ajustes de Tracking y Sync manualmente si no es posible realizar la inicialización. (Oprima los botones [Menu] → "Imagen" → "Calidad fotografía" → "Tracking", "Sync."). Vea la sección "Menú Imagen" en la página 38.

Selección de un modo de color

Hay cinco modos de color disponibles.

Realice la selección correspondiente según las características de proyección.

•Dinámico

Las imágenes se modulan y se tornan más nítidas para enfatizar el brillo.

•Presentación

Brillo enfatizado; para presentaciones en ambientes iluminados.

•Teatro

Es ideal para ver películas usando sus tonos naturales.

•Cuarto de estar

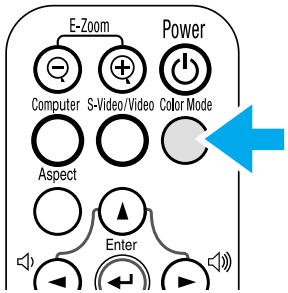
Brillo enfatizado; es ideal para videojuegos en ambientes iluminados.

•sRGB†

Las imágenes se adecuan al estándar de colores sRGB. Si la fuente conectada tiene un modo sRGB, ajuste el proyector y la fuente de la señal conectada a sRGB.

El modo de color cambia cada vez que se presiona el botón [Color Mode] en el control remoto.

Dinámico → Presentación → Teatro → Cuarto de estar → sRGB



Ajuste predeterminado

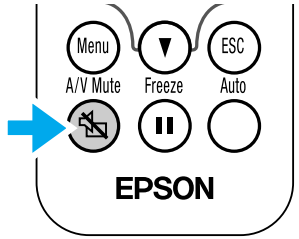
- Entrada de computadora: Presentación
- Otra entrada: Dinámico

Puede ajustar el modo de color en el menú de configuración "Imagen" → "Modo de color".
Vea la sección "Menú Imagen" en la página 38

Fondo (A/V Mute)

Sirve para pausar momentáneamente la imagen y el sonido.

- Presione el botón [A/V Mute] del control remoto. Desaparecerá la imagen y el sonido.



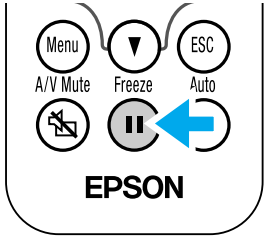
- Se restablecerá la conexión al presionar nuevamente el botón [A/V Mute] o presione el botón [Esc].

- ***Puede ajustar el color de la pantalla en negro o azul durante la función A/V Mute. El ajuste predeterminado es azul. (Oprima los botones [Menu] → "Regulación" → "Visualización" → "Color de fondo".) Vea la sección*** "Menú Regulación" en la página 41***.***
- ***Si usa esta función cuando proyecta imágenes en movimiento, las imágenes y el sonido continuarán siendo reproducidos por la fuente, y no podrá volver al punto donde la función de silencio fue activada.***

Congelar (Freeze)

Esta función pausa las imágenes proyectadas.

- Presione el botón [Freeze] del control remoto. Se congelarán las imágenes proyectadas.
- Para cancelar esta función, presione nuevamente el botón [Freeze], o presione el botón [Esc].

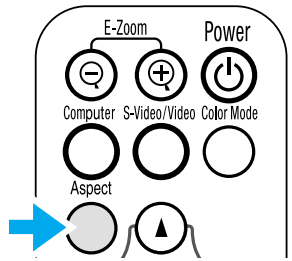


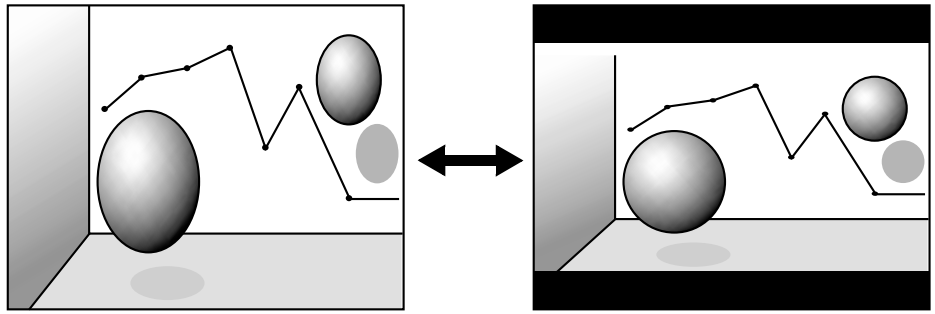
- ***Durante la función Freeze, las imágenes en movimiento continuarán siendo reproducidas por la fuente, y no podrá volver al punto donde la función de congelación fue activada.***
- ***También puede salir de las pantallas de menús de configuración presionando el botón [Freeze].***

Proyección en pantalla ancha (cambio de la proporción dimensional)

Esta función cambia la Proporción dimensional† de las imágenes de 4:3 a 16:9 al proyectar imágenes de video componente (YCbCr y YPbPr) o imágenes de video (S-Video o video compuesto). Las imágenes grabadas en video digital o en DVDs pueden visualizarse en formato de pantalla ancha 16:9.

Presione el botón [Aspect] del control remoto para cambiar el tamaño de la pantalla de la siguiente forma:





Cuando las imágenes en Modo comprimido (Squeeze)† se proyectan a 4:3

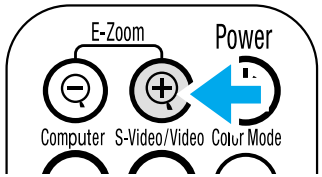
Cuando las imágenes en modo comprimido se proyectan a 16:9

Zoom electrónico (E-Zoom)

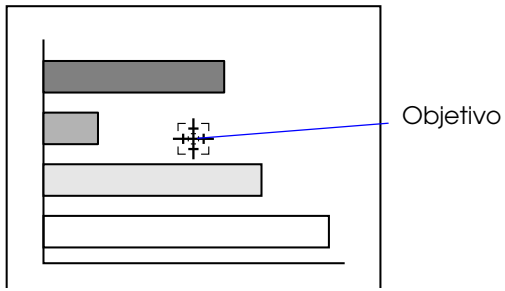
La imagen se amplía o se reduce.

1 **Presione el botón [E-Zoom ⊕] del control remoto.**

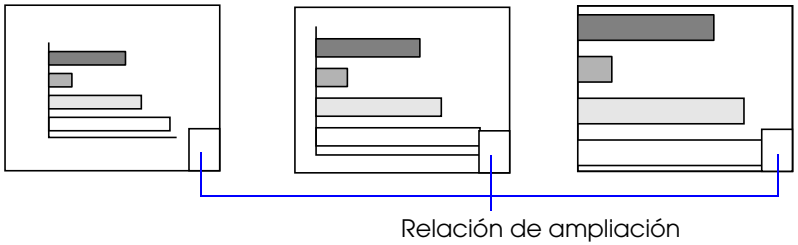
Aparecerá en la pantalla un dominio de destino.



2 **Presione los botones [▲][▼][◀][▶] para mover el dominio de destino al centro de la zona que desea ampliar/reducir.**



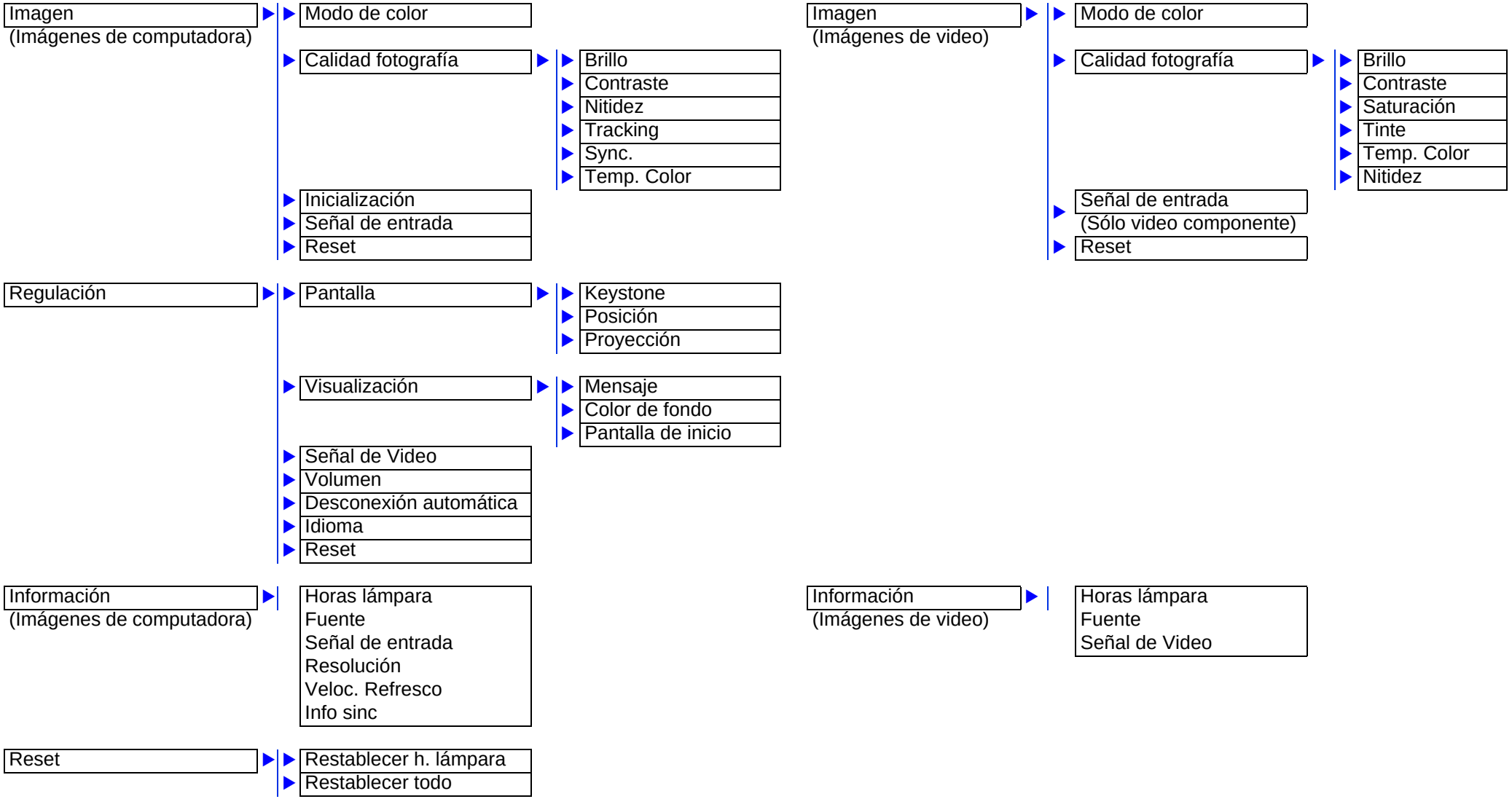
3 **Presione [E-Zoom ⊕] para ampliar la imagen. Presione [E-Zoom ⊖] para reducir la imagen ampliada.**



- [E-Zoom ⊕]: Amplía partes de la imagen sin modificar el tamaño del área de proyección.
- [E-Zoom ⊖]: Reduce la parte de la imagen que ha sido ampliada mediante el botón [⊕].
- Puede desplazarse mediante los botones [▲][▼][◀][▶].
- Presione el botón [Esc] para cancelar esta función.

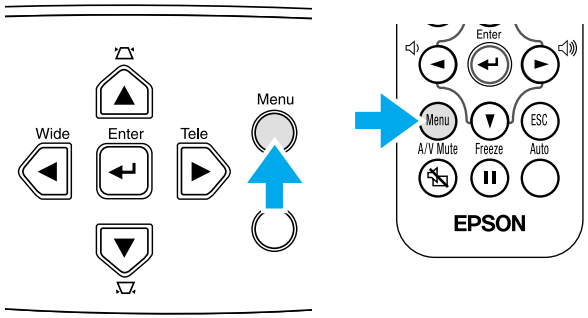
Menús de configuración de ajustes

Los menús de configuración de ajustes se puede utilizar para realizar una variedad de configuraciones y ajustes. Dependiendo en la fuente de video, es posible que algunos ajustes no estén disponibles.

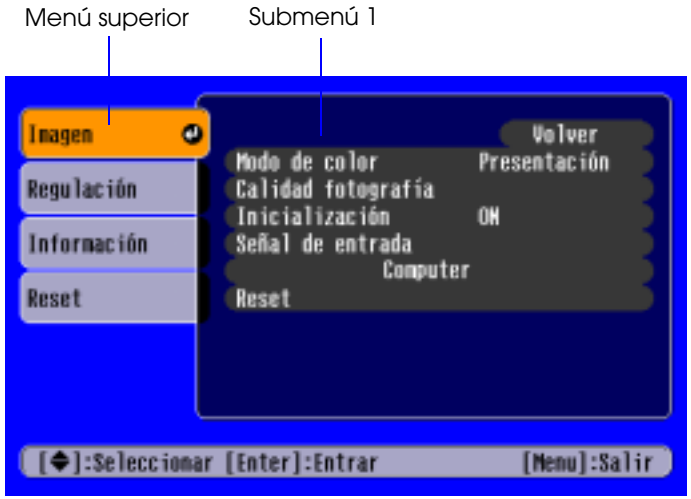


Funcionamiento de los menús

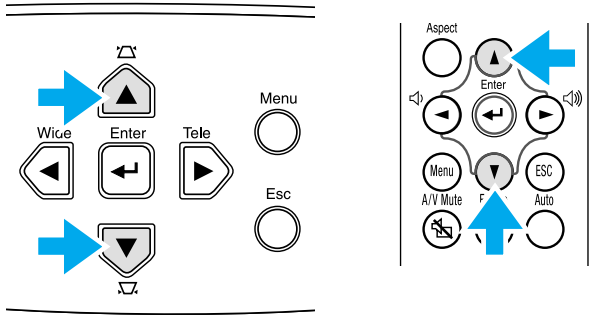
1 Presione el botón [Menu].



Aparecerá el menú de configuración superior.

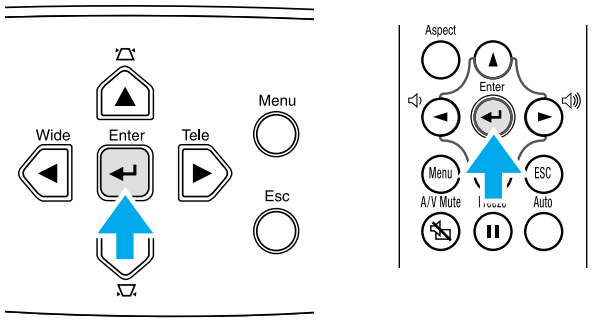


2 Presione los botones [▲] o [▼] para seleccionar el elemento de menú superior.





3 Presione el botón [↵].



Aparecerá el submenú 1.



4 Presione los botones [▲] o [▼] para seleccionar los elementos del submenú 1 y, a continuación, presione el botón [↵].

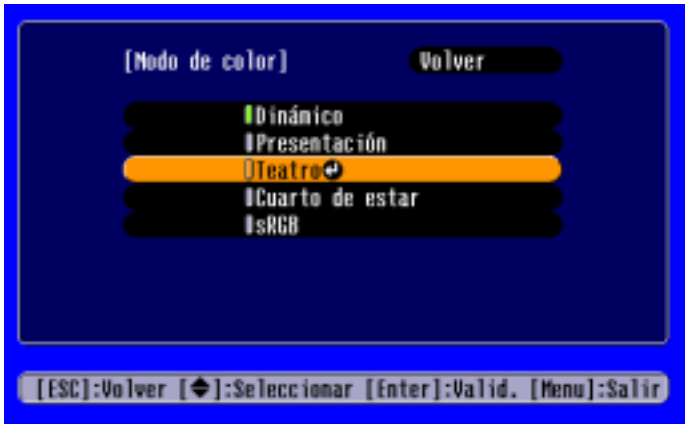
5 Para acceder al submenú 2, presione los botones [▲] o [▼] siguiendo los mismos pasos y después presione el botón [↵].

6 Puede cambiar los ajustes de la siguiente manera:

(a) Presione los botones [◀] o [▶] para cambiar los valores de ajuste.



(b) Presione los botones [▲] o [▼] para seleccionar el elemento de menú. A continuación, presione el botón [↵].



(Verde): Elemento actualmente establecido.

(Naranja): Elemento actualmente seleccionado.

Presione el botón [↵] para confirmar la selección.

Aparecerá la marca ↵ después de realizar ajustes en elementos o cuando se accede a un submenú.

(c) Presione los botones [◀] o [▶] para seleccionar el valor.
A continuación, presione el botón [↵].



(d) Presione los botones [▲] [▼] [◀] [▶] para mover la posición de proyección de la imagen.



7 Ajuste otros elementos de la misma manera.

Presione el botón [Esc] para volver al elemento o al menú anterior, o seleccione “Volver”.

8 Presione el botón [Menu] para finalizar.

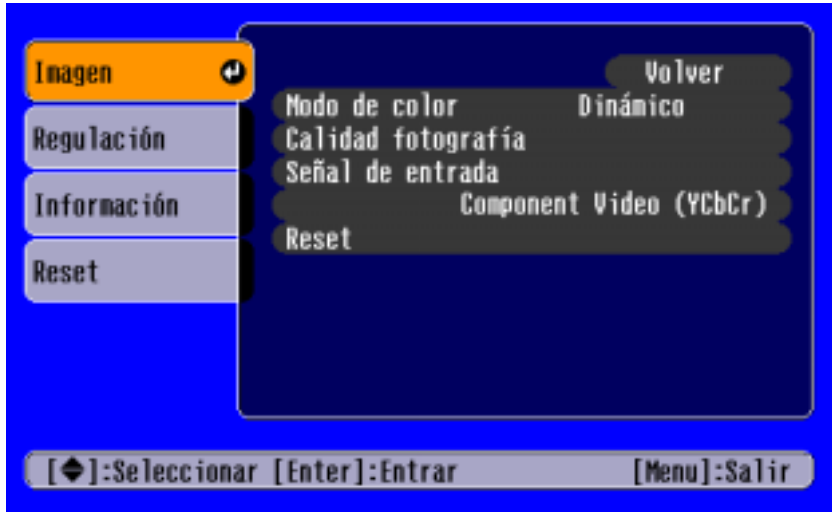
Lista de funciones

Menú Imagen

- Cuando no esté entrando ninguna señal, sólo podrá ajustar la configuración de “Inicialización” y “Señal de entrada” .
- Las funciones que aparecen en el menú “Imagen” cambiarán dependiendo del tipo de señal que esté entrando.



Imágenes de computadora



Imágenes de video

“Señal de entrada” sólo aparece en las pantallas de menú cuando se proyectan imágenes de video componente.

Submenú		Función
Modo de color		Corrige la intensidad del color de la imagen. Los ajustes se pueden grabar por separado para cada tipo de fuente (computadora o video). Puede seleccionar entre 5 ajustes diferentes de calidad dependiendo del tipo de escena. • ***Dinámico:*** Las imágenes se modulan y se tornan más nítidas para enfatizar el brillo. • ***Presentación:*** Brillo enfatizado; para presentaciones en ambientes iluminados. • ***Teatro:*** Es ideal para ver películas usando sus tonos naturales. • ***Cuarto de estar:*** Brillo enfatizado; es ideal para videojuegos en ambientes iluminados. • sRGB†: Las imágenes se adecuan al estándar de colores sRGB. Si la fuente conectada tiene un modo sRGB, ajuste el proyector y la fuente de la señal conectada a sRGB.
Calidad de imagen	Brillo	Ajusta el brillo de la imagen.
	Contraste†	Ajusta el contraste de la imagen.
	Nitidez	Ajusta la nitidez de la imagen.
	Tracking† (Sólo imágenes de computadora)	Ajusta la imagen cuando aparecen bandas verticales en la imagen.

Submenú		Función
Calidad de imagen	Sync.† (Sólo imágenes de computadora)	Ajusta la imagen cuando ésta parpadea, se ve borrosa o se producen interferencias. También se pueden producir parpadeos o borrosidad cuando se ajusta el brillo, contraste, nitidez o corrección de distorsión trapezoidal (keystone). Puede obtener mejores resultados si ajusta primero la función tracking y después ajusta la función sync.
	Temp. Color†	Ajusta los colores luminosos dentro de un rango que va desde matices rojizos a matices azulados. Si la temperatura del color es más baja, los colores aparecen rojizos y los tonos de color aparecen más suaves. Si la temperatura es más alta, los colores aparecen azulados y los tonos de color aparecen más nítidos. Presione el botón [↵] y realice el ajuste en el menú Configuración de color que aparece.
	Saturación (Sólo imágenes de video)	Ajusta la profundidad del color.
	Tinte (Sólo imágenes de video)	(Sólo es posible realizar el ajuste cuando estén entrando señales de Video componente† o NTSC) Ajusta el tinte de la imagen.
Inicialización (Sólo imágenes de computadora)		ON: Cuando la fuente de entrada cambia a una señal de computadora, el proyector ajusta la imagen automáticamente para obtener un rendimiento óptimo. OFF: Se desactiva la función Inicialización.
Señal de entrada (Sólo imágenes de computadora/ video componente)		Seleccione el tipo de señal de imagen conectada al puerto Computer/Component Video. Computer: Imágenes de computadora Component Video (YCbCr): Imágenes de DVD Component Video (YPbPr): Imágenes de HDTV
Reset		Reinicia todos los valores de ajuste de las funciones del menú “Imagen” (excepto el ajuste “Señal de entrada”) a sus ajustes predeterminados. Presione el botón [↵] y seleccione “Sí” en la pantalla de confirmación que se visualiza. Seleccione “Restablecer todo” para reiniciar todos los ajustes de menú, como la imagen y el sonido, a sus valores predeterminados. Vea la sección “Menú Reset” en la página 44.

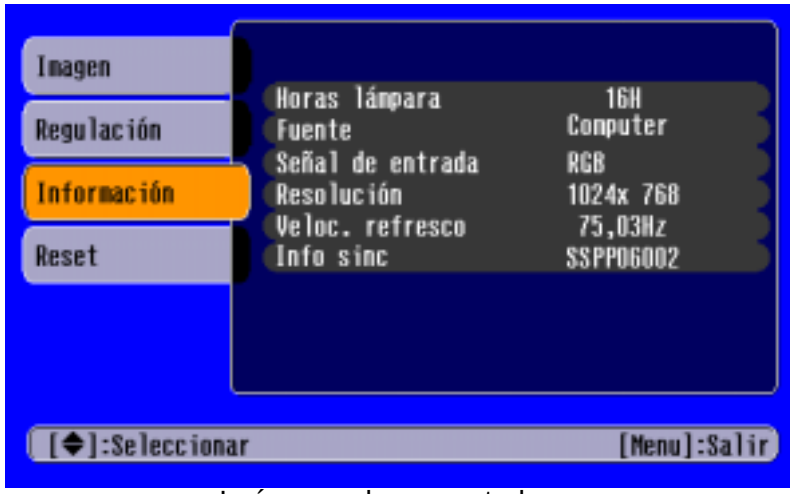
Menú Regulación



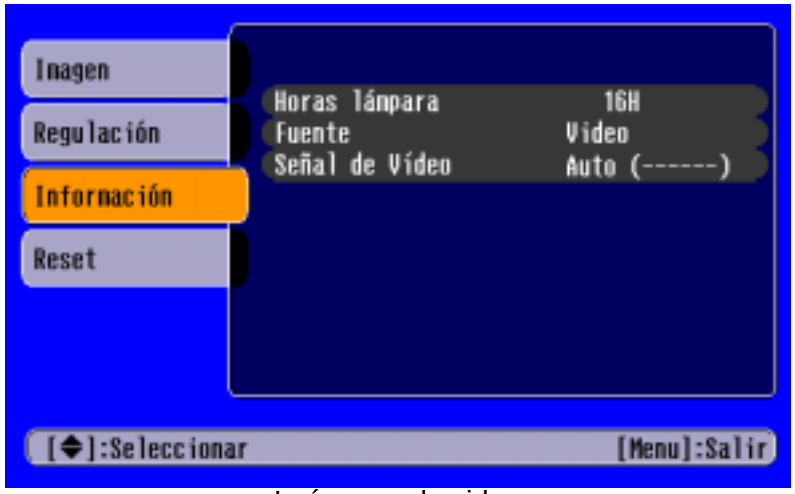
Submenú		Función
Pantalla	Keystone	Corrige la distorsión keystone vertical en la imagen. Cuando se lleva a cabo la corrección de distorción trapezoidal o keystone, la imagen cambia. Si las imágenes quedan disparejas después de llevar a cabo la corrección de distorción trapezoidal o keystone, disminuya el ajuste de nitidez.
	Posición	Mueve la posición de proyección de la imagen vertical y horizontalmente. • Presione el botón [↵] y ajuste el área de visualización en la pantalla de ajuste de posición que aparece.
	Proyección	Frontal La imagen se visualiza tal cual. No se realiza ninguna inversión vertical u horizontal. Frontal/Techo La imagen se visualiza invertida verticalmente. Posterior La imagen se visualiza invertida horizontalmente. Posterior/Techo La imagen se visualiza invertida vertical u horizontalmente.

Submenú		Función
Visualización	Mensaje	Cuando se ajusta a “OFF”, no se volverán a mostrar ni mensajes del tipo “Sin Señal” ni el nombre de la fuente de entrada seleccionada. Sin embargo, los mensajes de advertencia del tipo “Reemplace la lámpara” seguirán apareciendo.
	Color de fondo	Ajusta el color de fondo en negro o azul.
	Pantalla de inicio	Establece si se mostrará el logotipo “EPSON” al encender el proyector.
Señal de Video		Selecciona el formato de la señal de video que entra. (Los cambios en la señal de formato sólo podrán apreciarse cuando la fuente de entrada sea Video/S-Video.)
Volumen		Ajusta el volumen
Desconexión automática		Ajusta el funcionamiento de ahorro de energía cuando no entra ninguna señal. Cuando se ha establecido un intervalo de desconexión automática, el proyector entrará en el modo de desconexión automática si no se realiza ninguna operación durante el tiempo establecido en dicho intervalo (5, 10 y 30 minutos). Se apagará la proyección y el proyector entrará en el modo de reposo después del periodo de enfriamiento. (El indicador de funcionamiento se ilumina en naranja). La proyección comienza de nuevo al pulsar el botón [Power] en el panel de control del proyector o en el control remoto.
Idioma		Selecciona el idioma en el que se visualizarán los mensajes en pantalla. Presione el botón [↵] y seleccione el idioma deseado en la lista que aparece.
Reset		Reinicia todos los valores de ajuste de las funciones del menú “Regulación” (excepto el ajuste “Idioma”) a sus ajustes predeterminados. Presione el botón [↵] y seleccione “Sí” en la pantalla de confirmación que se visualiza.

Menú Información



Imágenes de computadora



Imágenes de video

Submenú	Función
Horas lámpara	Muestra el tiempo de uso acumulado de la lámpara. Cuando el tiempo acumulado de utilización de la lámpara alcanza las 1900 horas aproximadamente, aparecerá una advertencia en rojo.
Fuente	Muestra la fuente de entrada que está siendo proyectada.
Señal de entrada (Sólo imágenes de computadora)	Muestra los ajustes de la señal de entrada.
Señal de Video (Sólo imágenes de video)	Muestra el formato de la señal de video.
Resolución (Sólo imágenes de computadora)	Muestra la resolución de entrada. (No aparece cuando la fuente de entrada es video compuesto o S-Video.)
Veloc. Refresco† (Sólo imágenes de computadora)	Muestra la frecuencia de refresco. (No aparece cuando la fuente de entrada es video compuesto o S-Video.)
Info sinc (Sólo imágenes de computadora)	Muestra información de la señal de fotografía. En caso de que tenga problemas con el proyector y quiera contactar con EPSON, según se indica en la sección Cómo obtener ayuda, anote la información que aparece en esta pantalla.

Menú Reset

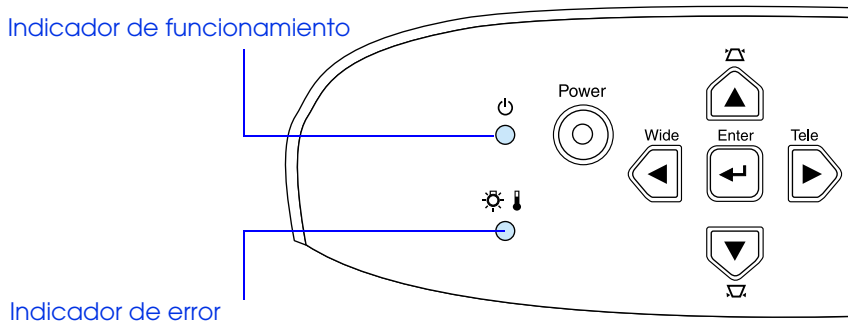


Submenú	Función
Restablecer h. lámpara	Reinicia el tiempo de funcionamiento de la lámpara. Cuando se selecciona esta opción, el tiempo de uso acumulado de la lámpara se reinicia al valor inicial predeterminado.
Restablecer todo	Restablece todos los elementos de los menús de Configuración a sus ajustes predeterminados. Presione el botón [↵] y seleccione “Sí” en la pantalla de confirmación que se visualiza. Seleccione la opción “Reset” en un menú individual para reiniciar únicamente los ajustes correspondientes a los elementos de ese sub-menú. No se reiniciarán los ajustes “Señal de entrada”, “Idioma” y “Horas lámpara”.

Localización de problemas

Cuando sospecha que existe un problema

Primero verifique los indicadores del proyector. El proyector tiene dos indicadores que le avisan del estado del mismo.



Indicador de funcionamiento

● iluminado ☼ parpadeando • Si el indicador no está iluminado, no está conectada la alimentación.

Estado	Causa/Remedio	☛
Naranja ●	**Estado en espera** El cable de alimentación sólo debe ser desconectado cuando el proyector está en este estado. Presione el interruptor (botón [Power]) para comenzar la proyección.	p.23
Naranja ☼	**Proceso de enfriamiento en progreso** • Por favor, espere. El periodo de enfriamiento tarda aproximadamente 20 segundos. • No puede usar el interruptor (el botón [Power]) durante el proceso de enfriamiento. Presione el botón de nuevo después que termine el proceso de enfriamiento.	p.23
Verde ●	**Proyección en curso**	p.23

Estado	Causa/Remedio	☛
Verde 	**Calentamiento en curso** Por favor, espere. El periodo de calentamiento tarda aproximadamente 35 segundos. Después de completado el calentamiento, el indicador cambia a un color verde continuo.	p.23

Indicador de error

● iluminado ☼ parpadeando • Se ilumina en condiciones de funcionamiento normales.

Estado	Causa/Remedio	☛
Rojo 	**Temperatura interna alta (sobrecalentamiento)** La lámpara se desconecta automáticamente y se detendrá la proyección. Espere durante aproximadamente 5 minutos sin usar el proyector. Después que hayan transcurrido aproximadamente 5 minutos, desenchufe el cable de alimentación y verifique lo siguiente: • Verifique que el filtro de aire y la salida de ventilación no estén obstruidos y que el proyector no se encuentre contra la pared. • Si el filtro de aire está sucio, debe ser limpiado. Cuando se vuelve a enchufar el cable de alimentación, el proyector volverá a su estado anterior. Presione el interruptor (el botón [Power]) en el proyector o en el control remoto para volver a encenderlo.	p.12 p.57
Rojo  (Intervalos de 0,5 segundo)	*Problema con la lámpara* • Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Retire la lámpara y verifique que no esté rota. Si la lámpara no está rota, vuelva a instalarla. Luego vuelva a conectar el cable de alimentación y presione el botón [Power] en el proyector o en el control remoto para volver a conectar la alimentación. • Si la lámpara está rota, consulte a su proveedor o póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección “Servicios y garantía de productos EPSON” en la página 73. (No podrá usar el proyector hasta haber reemplazado la lámpara). • Verifique que la lámpara y la cubierta de la lámpara estén bien instaladas. Si la lámpara o la cubierta de la lámpara no están bien instaladas, la lámpara no se encenderá.	p.57
Rojo  (Intervalos de 1 segundo)	*Problema interno* Deje de usar el proyector, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente y consulte a su proveedor o póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección la sección “Servicios y garantía de productos EPSON” en la página 73.	

Estado	Causa/Remedio	☛
Naranja 	Proceso de enfriamiento de alta velocidad en curso (No hay ningún problema, pero si la temperatura se eleva otra vez demasiado, la proyección se detendrá automáticamente). Instale el proyector en un lugar que esté bien ventilado y de manera que no haya ningún obstáculo en el filtro de aire y la salida de ventilación. Limpie el filtro de aire.	***p.12*** p.57



- ***Si se producen problemas con el proyector pero los indicadores no indican ninguna situación anormal, consulte la sección*** Cuando los indicadores no brindan ninguna ayuda ***en la siguiente página.***
- ***Si se produce un estado que no aparece en la tabla, consulte a su proveedor o póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección*** "Servicios y garantía de productos EPSON" en la página 73**.**
- ***Si sigue los pasos descritos anteriormente pero no se corrige el problema, deje de utilizar el proyector, desenchufe el proyector de la toma de corriente y consulte a su proveedor sobre la reparación de la unidad o póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección la sección*** "Servicios y garantía de productos EPSON" en la página 73**.**

Cuando los indicadores no brindan ninguna ayuda

- No aparece ninguna imagen (No aparece nada en absoluto) (☛ la p. 48)
- No aparece ninguna imagen (Los mensajes sí aparecen 1) (☛ la p. 49)
- No aparece ninguna imagen (Los mensajes sí aparecen 2) (☛ la p. 49)
- La imagen está desenfocada (no clara) (☛ la p. 50)
- Aparecen bandas verticales en la imagen (☛ la p. 51)
- La imagen aparece distorsionada / La imagen contiene interferencias (☛ la p. 51)
- Sólo se proyecta parte de la imagen (grande/pequeña) (☛ la p. 52)
- No se oye nada (☛ la p. 54)
- Los colores de la imagen son poco intensos, aparecen de color verde o de color rojo/violeta (☛ la p. 53)
- El control remoto no funciona (☛ la p. 55)
- No se desconecta la alimentación (después de presionar el interruptor (el botón [Power]) (☛ la p. 55)

No aparece ninguna imagen (No aparece nada en absoluto).

	• ¿Fue desconectada la alimentación y luego nuevamente conectada?	Después de desconectar la alimentación y mientras el proyector esté en el proceso de enfriamiento, no funcionará el interruptor (el botón [Power]).
	• ¿Se ha ajustado un intervalo de desconexión automática (5, 10 o 30 minutos)?	Cuando se establece un intervalo de desconexión automática, la lámpara se apagará después de no realizar ninguna operación durante el intervalo establecido (5, 10 o 30 minutos). El indicador de funcionamiento se ilumina en naranja en este momento. (Oprima los botones [Menu] → “Regulación” → “Desconexión automática”.) Vea la sección “Menú Regulación” en la página 41.
	• ¿Ha sido ajustado correctamente el brillo de la imagen? (Oprima los botones [Menu] → “Imagen” → “Calidad fotografía” → “Brillo”.)	Vea la sección “Menú Imagen” en la página 38.
	• ¿La imagen proyectada es completamente negra?	Algunas imágenes de entrada, como protectores de pantalla, pueden ser completamente negras.
	• ¿Está activado el modo A/V Mute o Fondo?	Vea la sección “Fondo (A/V Mute)” en la página 31.
	• ¿Ha presionado el botón interruptor (el botón [Power])?	Vea la sección “Encendido del proyector” en la página 23.
	• Intente reiniciar todos los ajustes actuales.	Vea la sección “Menú Reset” en la página 44.
	• ¿Está entrando una señal de imagen?	Compruebe si está entrando una señal de fotografía. Ajuste la opción “Mensaje” a “ON” en el menú de configuración “Regulación” → “Visualización” → “Mensaje”, para poder visualizar la información de la señal de fotografía. Vea la sección “Menú Regulación” en la página 41.

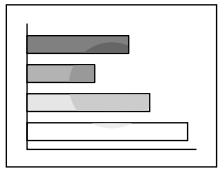
No aparece ninguna imagen (Los mensajes sí aparecen 1).

 *“No Soportado”*	• Verifique el modo que corresponde a la frecuencia de las señales de imagen que están saliendo de la computadora.	Consulte la documentación de su computadora para obtener detalles sobre cómo cambiar la resolución y la frecuencia de las señales de imagen que salen de la computadora. Vea la sección “Resoluciones de monitores admitidos” en la página 68.

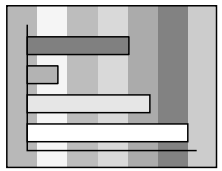
No aparece ninguna imagen (Los mensajes sí aparecen 2).

 *“Sin Señal”*	• ¿Ha seleccionado la salida de video externa en la computadora?	Cuando utilice una computadora portátil o un PC con monitor incorporado, seleccione la salida de video externa en la computadora. Vea la sección “Conexión a una computadora portátil” en la página 15.
	• ¿Está correctamente seleccionada la fuente de entrada?	Presione el botón [Source] del panel de control hasta seleccionar la fuente de entrada correcta. En el control remoto, presione el botón [Computer] o el botón [S-Video/Video]. Vea la sección “Selección de la fuente de entrada” en la página 28.
	• ¿Están los cables conectados correctamente?	Vea las secciones “Conexión a una computadora” en la página 14 y “Conexión a un equipo de video” en la página 21.
	• ¿Está conectada la alimentación de la computadora o de la fuente de video?	Vea la sección “Encendido del proyector” en la página 23.

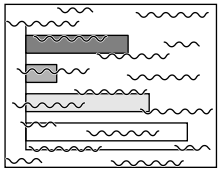
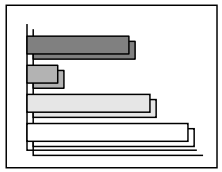
La imagen está desenfocada (no clara).

 • La imagen es borrosa. • Parte de la imagen está desenfocada. • Toda la imagen está desenfocada.	• ¿Los ajustes de Sync.†, Tracking† y “Posición” se han realizado correctamente?	Si el ajuste del menú de configuración “Imagen” → “Inicialización” se ha establecido en “OFF”, presione el botón [Auto] del control remoto para ajustar estas opciones. Si las imágenes no han sido correctamente ajustadas después de presionar el botón [Auto] y usar la función de inicialización, realice los ajustes manualmente usando los menús respectivos. (Oprima los botones [Menu] → “Imagen” → “Calidad fotografía” → “Tracking”, “Imagen” → “Calidad fotografía” → “Sync.”, “Regulación” → “Pantalla” → “Posición”.) Vea las secciones “Menú Imagen” en la página 38 y “Menú Regulación” en la página 41.
	• ¿Son correctos los ajustes de formato de la señal de imagen?	• Cuando esté conectado una computadora o un equipo Video componente†, seleccione el ajuste adecuado para la fuente de entrada que esté usando en el menú de Configuración “Imagen” → “Señal de entrada”. • Cuando esté conectado un equipo Video compuesto† o S-Video†, seleccione el ajuste correcto para el equipo que esté usando en el menú de Configuración “Regulación” → “Señal de Video”.
	• ¿Se encuentra el proyector colocado en ángulo recto respecto de la pantalla?	Vea la sección “Método de instalación” en la página 12.
	• ¿Se encuentra el proyector a la distancia correcta de la pantalla?	La distancia óptima para la proyección es de 87 cm - 11 m (2,9 a 36,4 pies). Instale el proyector de manera que quede dentro de este margen. Vea la sección “Método de instalación” en la página 12.
	• ¿Se han ajustado las patas frontales de manera que el ángulo de la imagen es demasiado grande para la pantalla?	Si el ángulo de la imagen es demasiado grande, la imagen quedará desenfocada verticalmente. Vea la sección “Ajuste del ángulo de proyección” en la página 27.
	• ¿Está sucia la lente?	Vea la sección “Limpieza de la lente” en la página 57.
	• ¿Se ha formado condensación en la lente?	Si el proyector se traslada de repente de un ambiente frío a un ambiente cálido, se podría formar condensación en la superficie de la lente y esto puede hacer que las imágenes aparezcan borrosas. Instale el proyector en el lugar en el que lo va a usar aproximadamente una hora antes de usarlo. Si se forma condensación en la lente, desconecte la alimentación y espere a que la condensación desaparezca.
	• ¿Ha sido ajustado correctamente el enfoque?	Vea la sección “Ajuste de la visualización” en la página 26.
	• ¿Está todavía colocada la cubierta de la lente?	Vea la sección “Encendido del proyector” en la página 23.

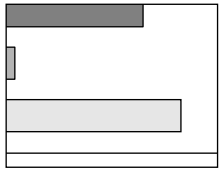
Aparecen bandas verticales en la imagen.

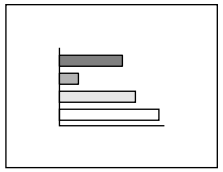
	• ¿Ha ajustado la función Tracking†?	Ajuste el valor de tracking hasta que desaparezcan las bandas verticales. (Oprima los botones [Menu] “Imagen” → “Calidad fotografía” → “Tracking”.) Vea la sección “Menú Imagen” en la página 38.

La imagen está distorsionada / La imagen contiene interferencias.

	• ¿Los ajustes de Sync.†, Tracking† y “Posición” se han realizado correctamente?	Si el ajuste del menú de configuración “Imagen” → “Inicialización” se ha establecido en “OFF”, presione el botón [Auto] del control remoto para ajustar estas opciones. Si las imágenes no han sido correctamente ajustadas después de presionar el botón[Auto] y usar la función de inicialización, realice los ajustes manualmente usando los menús respectivos. (Oprima los botones [Menu] → “Imagen” → “Calidad fotografía” → “Sync.”) Vea la sección “Menú Imagen” en la página 38.
	• ¿Son correctos los ajustes de formato de la señal de imagen?	• Cuando esté conectado una computadora o un equipo Video componente†, seleccione el ajuste adecuado para la fuente de entrada que esté usando en el menú de configuración “Imagen” → “Señal de entrada”. • Cuando esté conectado un equipo Video compuesto† o S-Video†, seleccione el ajuste correcto para el equipo que esté usando en el menú de configuración “Regulación” → “Señal de Video”.
	• ¿Ha sido seleccionada la resolución correcta?	Ajuste la computadora de manera que las señales que sean emitidas sean compatibles con este proyector. Consulte la documentación de su computadora para obtener más información. Vea la sección “Resoluciones de monitores admitidos” en la página 68.
	• ¿Está usando un cable de extensión?	Si está usando un cable de extensión, la interferencia eléctrica puede afectar las señales. Verifique que esté usando un cable blindado.
	• ¿Están los cables conectados correctamente?	Vea las secciones “Conexión a una computadora” en la página 14 y “Conexión a un equipo de video” en la página 21.

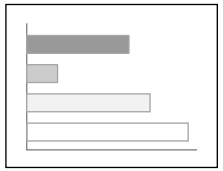
Sólo se proyecta parte de la imagen (grande/pequeña).



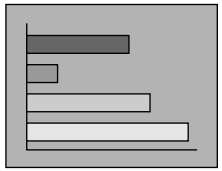


• Cambie la resolución para computadora portátil o para computadora con una pantalla LCD.	Cambie la resolución de manera que la imagen sea visualizada en toda el área de proyección, o ajuste la señal de imagen a salida externa únicamente. Vea la sección “Selección de la fuente de entrada” en la página 28.
• ¿Está correctamente ajustada la proporción dimensional?	Presione el botón [Aspect] para ajustar la proporción dimensional a 4:3. Vea la sección “Proyección en pantalla ancha (cambio de la proporción dimensional)” en la página 32.
• ¿La computadora ha sido ajustado para visualización dual?	Si ha activado la visualización dual en las propiedades de visualización del Panel de control de la computadora conectado, el proyector sólo proyectará aproximadamente la mitad de la imagen en la pantalla de la computadora. Para visualizar toda la imagen en la pantalla de la computadora, desactive la visualización dual. Consulte el manual del driver de video del monitor de la computadora para obtener más información.
• ¿Ha sido seleccionada la resolución correcta?	Ajuste la computadora de manera que las señales que sean emitidas sean compatibles con este proyector. Consulte la documentación de su computadora para obtener más información. Vea la sección “Resoluciones de monitores admitidos” en la página 68.
• ¿Ha sido ajustada correctamente la “Posición”?	Use el menú d configuración “Regulación” → “Pantalla” → “Posición” para ajustar correctamente la posición de visualización. Vea la sección “Menú Regulación” en la página 41.
• ¿Está usando la función E-Zoom para ampliar la imagen?	Presione el botón [Esc] en el control remoto para cancelar la función E-Zoom. Vea la sección “Zoom electrónico (E-Zoom)” en la página 33.

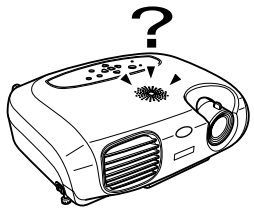
Los colores de la imagen son poco intensos, aparecen de color verde o de color rojo/violeta

	• ¿Son correctos los ajustes de formato de la señal de imagen?	Si está conectado un dispositivo de video componente y ajustada la opción “Computer” como “Señal de entrada” → en el menú de configuración “Imagen”, las imágenes proyectadas aparecerán de color verde. Si está conectado una computadora y se ha ajustado la opción “Component Video (YPbPr†)” o “Component Video (YCbCr†)” como “Señal de entrada” → en el menú de configuración “Imagen”, las imágenes proyectadas aparecerán de color rojo/violeta. Seleccione el ajuste correcto para el equipo que esté usando. (Oprima el botón [Menu] → “Imagen” → “Señal de entrada”). Vea la sección “Menú Imagen” en la página 38.
	• ¿Es el momento de reemplazar la lámpara?	Cuando la lámpara está llegando al final d su vida útil, los colores serán más débiles y la imagen será más oscura. Reemplace la lámpara cuando se produzca esta circunstancia. Vea la sección “Periodo de reemplazo de la lámpara” en la página 59.
	• ¿Ha sido ajustado correctamente el contraste de la imagen? (Oprima los botones [Menu] → “Imagen” → “Calidad fotografía” → “Contraste”.)	Vea la sección “Menú Imagen” en la página 38.
	• ¿Ha sido ajustado correctamente el color? (Oprima los botones [Menu] → “Imagen” → “Calidad fotografía” → “Temp. Color”.)	Vea la sección “Menú Imagen” en la página 38.
	• ¿Han sido ajustados correctamente la saturación y el tinte? (Oprima los botones [Menu] → “Imagen” → “Calidad fotografía” → “Saturación”, “Tinte”.)	Vea la sección “Menú Imagen” en la página 38.
	• ¿Ha sido ajustado correctamente el brillo de la imagen? (Oprima los botones [Menu] → “Imagen” → “Calidad fotografía” → “Brillo”.)	Vea la sección “Menú Imagen” en la página 38.
	• ¿Están los cables conectados correctamente?	Vea las secciones “Conexión a una computadora” en la página 14 y “Conexión a un equipo de video” en la página 21.
	• Al conectar a una computadora	Los colores quizás no coincidan exactamente con los colores de la imagen en la pantalla de la computadora o en la pantalla LCD, pero esto es normal y no indica un problema.

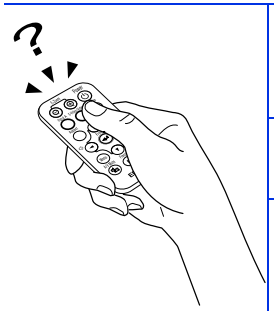
La imagen tiene una aparencia oscura.

	• ¿Es el momento de reemplazar la lámpara?	Cuando la lámpara está llegando al final d su vida útil, los colores serán más débiles y la imagen será más oscura. Reemplace la lámpara cuando se produzca esta circunstancia. Vea la sección “Periodo de reemplazo de la lámpara” en la página 59.
	• ¿Ha sido ajustado correctamente el brillo de la imagen? (Oprima los botones [Menu] → “Imagen” → “Calidad fotografía” → “Brillo”.)	Vea la sección “Menú Imagen” en la página 38.
	• ¿Ha sido ajustado correctamente el contraste de la imagen? (Oprima los botones [Menu] → “Imagen” → “Calidad fotografía” → “Contraste”.)	Vea la sección “Menú Imagen” en la página 38.

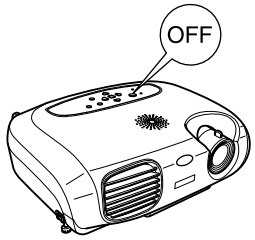
No se oye nada.

	• ¿Está activado el modo A/V Mute?	El proyector podría estar en el modo A/V Mute. Presione el botón [A/V Mute] del control remoto para cancelar el modo A/V Mute. Vea la sección “Fondo (A/V Mute)” en la página 31.
	• ¿El volumen ha sido ajustado al mínimo? (Oprima los botones [Menu] → “Regulación” → “Volumen”.)	Vea la sección “Menú Regulación” en la página 41.
	• ¿Está la fuente de audio conectada correctamente?	Vea las secciones “Reproducción de sonido de la computadora” en la página 16 y “Reproducción de sonido del equipo de video” en la página 22.

El control remoto no funciona.

	• ¿Sobre el receptor de infrarrojos del control remoto llega la luz directa del sol o una fuente de lámparas fluorescentes?	Vea la sección “Uso del control remoto” en la página 11.
	• ¿El control remoto está demasiado lejos del proyector?	La distancia de funcionamiento del control remoto es de aproximadamente 6 m. Vea la sección “Rango de funcionamiento” en la página 11.
	• Al ser utilizado, ¿el transmisor de infrarrojos del control remoto está orientado hacia el receptor de infrarrojos del control remoto del proyector?	El ángulo de funcionamiento del control remoto es de aproximadamente ±30½° horizontalmente y ±15½° verticalmente. Vea la sección “Rango de funcionamiento” en la página 11.
	• ¿Ha sido retirada la cinta aislante de la pila?	Vea la sección “Antes de usar el control remoto” en la página 11.
	• ¿Está gastada la pila?	Vea la sección “Cambio de la pila (Control remoto, Control remoto de presentación)” en la página 58.
	• ¿Ha sido insertada correctamente la pila?	
	• ¿Está colocada la pila?	

No se desconecta la alimentación, incluso después de presionar el interruptor (el botón [Power]).

	• El indicador de funcionamiento permanece encendido en color naranja.	Este proyector está diseñado de manera que el indicador de funcionamiento permanezca encendido aun después de haber desconectado la alimentación. Este indicador se apagará cuando el cable de alimentación sea desconectado de la toma de corriente.
	• El ventilador de enfriamiento no se detiene.	Después de presionar el interruptor (el botón [Power]), comienza el periodo de enfriamiento. Después de eso, el indicador de funcionamiento cambia a un color naranja estable y entonces puede desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente. El periodo de enfriamiento tarda aproximadamente 20 segundos.

Cómo obtener ayuda

EPSON provee asistencia técnica a través de servicios de soporte electrónico y servicio telefónico automatizado 24 horas al día, como se indica en la tabla siguiente:

Servicio electrónico:

Servicio	Acceso
Soporte Técnico en World Wide Web	Desde Internet, puede comunicarse con la página de soporte técnico EPSON en http://latin.epson.com. Después de seleccionar el producto, puede visualizar las preguntas y respuestas frecuentes, descargar la documentación del producto y recibir consejos técnicos por correo electrónico.

Servicio telefónico:

País	Número de teléfono
Argentina	(54 11) 4346-0300
Chile	(56 2) 230-9500
Colombia	(57 1) 523-5000
Costa Rica	(50 6) 210-9555 (1-800) 377-6627
México México, D.F. Resto del país	 (52 55) 532-84-008 (01 800) 506- 0700
Perú	(51 1) 224-2336
Venezuela	(58-212) 240-1111

Antes de llamar, tenga preparada la siguiente información:

- Nombre del producto (EPSON PowerLite S1/ EMP-S1)
- Número de serial del producto (ubicado en la parte inferior del proyector)
- Fuente de video (computadora, unidad reproductora DVD, etc.) y como está conectada
- Descripción del problema

Apéndices

Cuidado del proyector

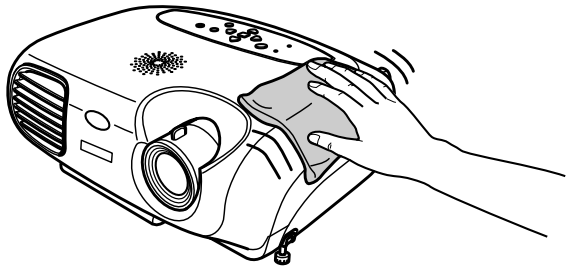
Asegúrese de leer la sección Instrucciones de seguridad antes de limpiar el aparato.

Limpieza

Se debe limpiar el proyector si se ensucia o si la calidad de las imágenes proyectadas empieza a deteriorarse.

Limpieza del gabinete del proyector

Limpie el gabinete del proyector frotándolo suavemente con un paño suave.

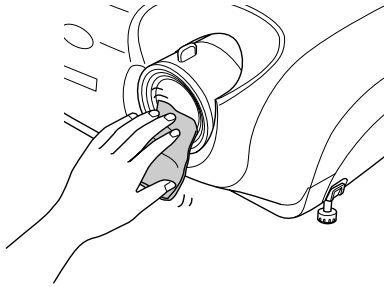


Si el proyector está muy sucio, debe humedecerse el paño con una pequeña cantidad de detergente neutro disuelto en agua, y luego con firmeza escurrir el paño antes de usarlo para limpiar el gabinete del proyector. Después, seque el gabinete con un paño suave y seco.

No use sustancias volátiles como cera, alcohol o disolvente para limpiar el gabinete del proyector. Estos elementos podrían causar la deformación del gabinete y hacer que el revestimiento se estropee.

Limpieza de la lente

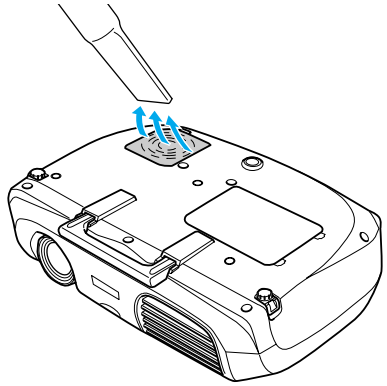
Use el soplador de aire disponible en tiendas de fotografía o un papel de limpieza de lentes para limpiarla cuidadosamente.



No frote la lente con materiales duros ni la someta a golpes porque podría dañarse fácilmente.

Limpieza del filtro de aire

Si el filtro de aire se llena de polvo, esto podría causar un sobrecalentamiento y dañar el proyector. Colocando el proyector en posición horizontal, use una aspiradora para limpiar todo el polvo del filtro de aire.



- ***Si el filtro de aire es difícil de limpiar o está roto, deberá ser reemplazado.Consulte la sección*** Reemplazo del filtro de aire ***para más detalles. Comuníquese con su proveedor de productos EPSON para adquirir un filtro de aire de repuesto.***
- ***Con el filtro de aire de repuesto se suministran lámparas de alto rendimiento. El filtro de aire debería ser reemplazado al sustituir la lámpara.***

Reemplazo de los consumibles

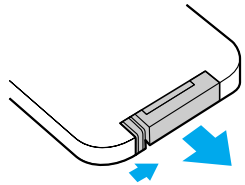
Cambio de la pila (Control remoto, Control remoto de presentación)

Pila de repuesto: 1 pila de litio CR2025

Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños para evitar accidentes. Si un niño se traga una pila, póngase inmediatamente en contacto con el médico.

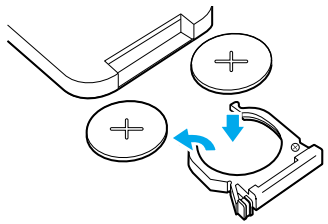
1 Retire la cubierta del compartimento de las pilas.

Mientras empuja el seguro de la cubierta del compartimento de las pilas, levante la cubierta para retirarla.



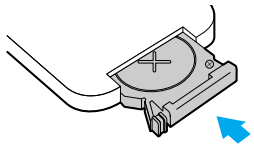
2 Retire la pila usada e inserte la pila nueva.

Verifique la posición de la marca (+) dentro del compartimento de las pilas para asegurarse de que la pila quede insertada de manera correcta.



3 Vuelva a colocar la cubierta del compartimento de las pilas.

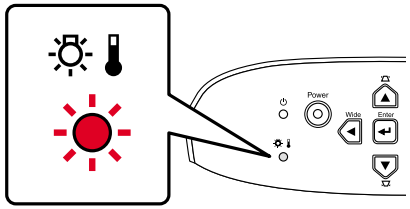
Empuje la cubierta del compartimento de las pilas hasta que haga clic en su lugar.



Desháguese de las pilas usadas de acuerdo con las normas locales de residuos.

Periodo de reemplazo de la lámpara

- Es hora de reemplazar la lámpara cuando aparezca el mensaje “Reemplazar la lámpara” en la esquina inferior izquierda de la pantalla durante 30 segundos al empezar la proyección.
- Asimismo, deberá cambiar la lámpara cuando el indicador de error parpadee en rojo a intervalos de 0,5 segundos.



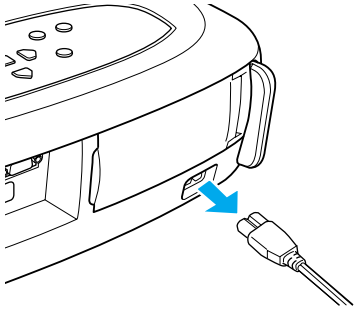
- ***El mensaje para cambiar la lámpara se ajusta para que aparezca después de 1900 horas de uso aproximadamente.***
- ***Cuando aparezca este mensaje, cambie la lámpara tan pronto como le sea posible.***
- ***Si continúa usando la lámpara después de este periodo, la posibilidad de que se rompa será mayor.***
- ***Es posible que algunas lámparas dejen de funcionar antes de que aparezca el mensaje de sustitución. Se recomienda disponer de una lámpara de repuesto lista para el caso de necesitarla.***
- ***Comuníquese con su proveedor de productos EPSON para adquirir un una lámpara de repuesto.***

Reemplazo de la lámpara

- ***Espere hasta que la lámpara se haya enfriado lo suficiente antes de abrir la cubierta de la lámpara. Después de finalizar el periodo de enfriamiento, la lámpara tarda más de una hora en enfriarse lo suficiente.***
- ***Si la lámpara está rota, reemplácela por una nueva o póngase en contacto con su distribuidor. Si reemplaza la lámpara usted mismo, tenga mucho cuidado con las piezas de cristales rotos.***

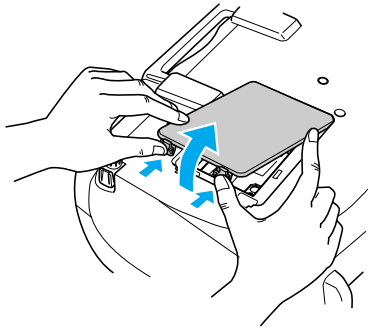
1 **Apague el proyector y espere que termine el proceso de enfriamiento (aproximadamente 20 segundos).**

2 **Desconecte el cable de alimentación y espere que se enfríe la lámpara (aproximadamente 1 hora).**

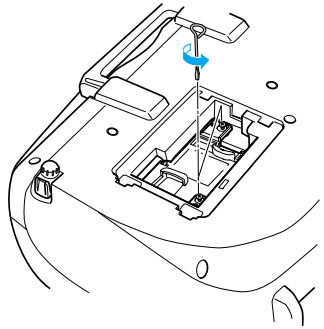


3 **Abra la cubierta de la lámpara.**

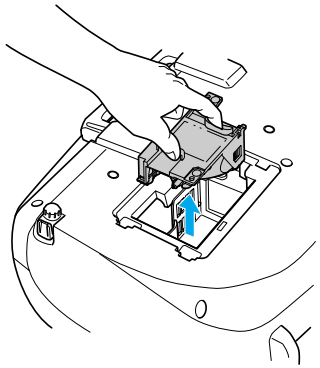
Introduzca el dedo en la ranura del enganche de la cubierta de la lámpara y levante el filtro de aire para extraerlo.



4 **Afloje los tornillos de fijación que sujetan la lámpara.**

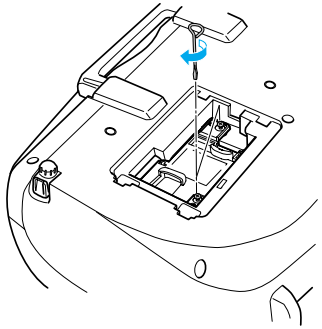


5 **Retire la lámpara usada.**



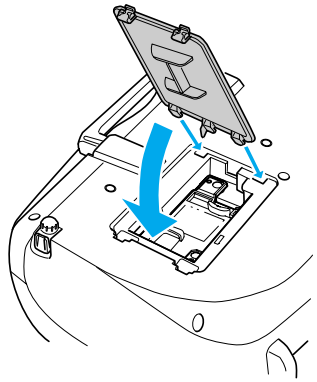
6 Instale la nueva lámpara.

Inserte la lámpara hasta que haga clic en su lugar y apriete los dos tornillos de fijación.



7 Vuelva a colocar la cubierta de la lámpara.

En primer lugar, inserte las lengüetas y presione hacia abajo en el lado opuesto hasta que haga clic en su lugar.



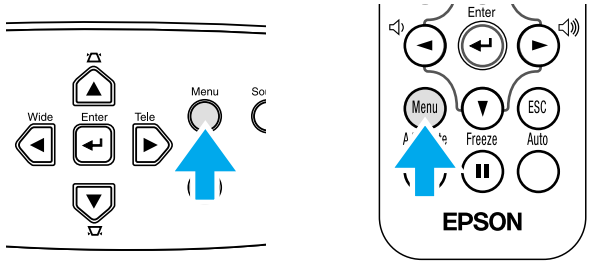
- ***Instale la lámpara con firmeza. Si se retira la cubierta de la lámpara, ésta se apagará automáticamente como precaución de seguridad. La lámpara no se encenderá si la cubierta de la lámpara o la lámpara no quedan correctamente instaladas.***
- ***Después de reemplazar la pila, asegúrese de reiniciar el tiempo de funcionamiento de la lámpara.***
- ***Con las lámparas de repuesto también se suministra un filtro de aire de repuesto. El filtro de aire también debería ser reemplazado al sustituir la lámpara. Consulte la sección*** “Periodo de reemplazo de la lámpara” en la página 59***.***
- ***Deseche las lámparas usadas adecuadamente de acuerdo con las normas locales de residuos.***

Reinicialización del tiempo de funcionamiento de la lámpara

El proyector tiene un contador integrado el cual registra el tiempo de funcionamiento de la lámpara y emite un mensaje de advertencia de reemplazo cuando el tiempo de funcionamiento acumulado alcanza cierto punto. Por lo tanto, el contador debe ser reiniciado desde el menú de Configuración después de haber reemplazado la lámpara por una nueva.

No debe reiniciar el tiempo de funcionamiento de la lámpara excepto después de haber cambiado la lámpara. De lo contrario, el periodo de cambio de la lámpara no será indicado correctamente.

1 Conecte la unidad y presione el botón [Menu].



2 Seleccione “Restablecer h. lámpara” en el menú “Reset” mediante los botones [▲][▼][↵].

3 Use los botones [◀][▶] para seleccionar “Sí” y, a continuación, presione el botón [↵].



Se reiniciará el tiempo de funcionamiento de la lámpara.

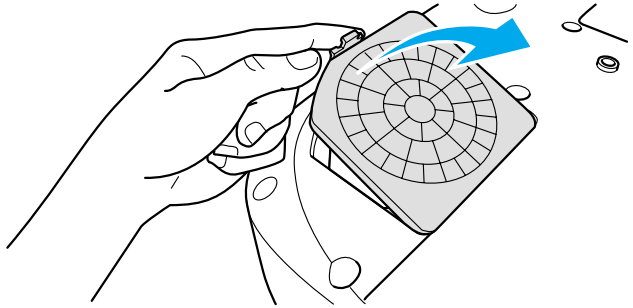
Reemplazo del filtro de aire

Se puede reemplazar el filtro de aire incluso si el proyector está instalado en el techo.

1 Apague el proyector, espere que termine el periodo de enfriamiento y desconecte el cable de alimentación.

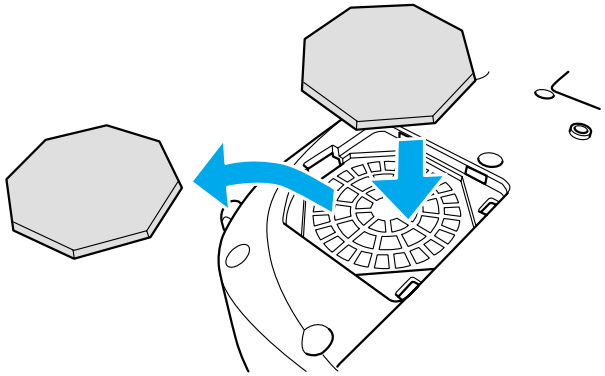
El periodo de enfriamiento tarda aproximadamente 20 segundos.

2 Introduzca el dedo en la ranura de la pestaña de la cubierta del filtro de aire y levante el la cubierta del filtro para extraerla.



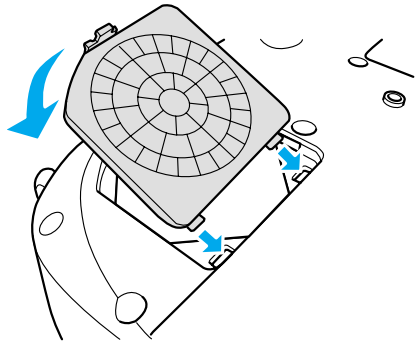
3 Cambie el filtro de aire por uno nuevo.

Retire el filtro de aire viejo e instale el nuevo. Verifique que no quede ninguna holgura entre el filtro de aire y la rejilla de plástico.



4 Instale la cubierta del filtro de aire.

En primer lugar, inserte las lengüetas y presione hacia abajo en el lado opuesto hasta que haga clic en su lugar.



Deseche los filtros de aire usados adecuadamente de acuerdo con las normas locales de residuos.

Accesorios opcionales

Los siguientes accesorios opcionales están disponibles para la compra si es necesario. Esta lista de accesorios opcionales está actualizada a mayo del 2003.
Los detalles de los accesorios están sujetos a cambios sin aviso.
Es posible que no todos los accesorios están disponibles en todos los países.

Número de pieza	Nombre de la pieza
V13H010125	Lámpara de alto rendimiento
V13H134A03 (ELPAF03)	Filtro de aire
V12H007T11	Control remoto
V12H007T09	Kit de control remoto de presentación
ELPSC07	Pantalla portátil (60 pulgadas [152 cm])
ELPSC08	Pantalla portátil (80 pulgadas [203 cm])
ELPAP01	Kit adaptador para Macintosh (el kit se utiliza para convertir un enchufe D-sub de 15 clavijas de Macintosh en un enchufe mini D-sub de 15 clavijas.
ELPMB42	Montura para instalar el proyector en el techo
ELPMBFCP	Bandeja de fijación
ELPSV01	Cable para S-Video
ELPKC19	Cable para video componente (3 m / 9,8 pies) [para mini D-sub de 15 clavijas /RCA×3
ELPMBAPL	Adaptador para suspender el proyector
ELPDA01	Amplificador de distribución
ELPKS35	Maletín blando Samsonite® (con ruedas)
ELPKS43	Maletín Samsonite con correa para proyector y computadora portátil
ELPKS49	Maletín duro ATA
ELPDC02	Cámara de documentos de alta resolución
V12H064020	Cámara de documentos de alta resolución

Glosario

A continuación se brinda una explicación de algunos de los términos usados o de los términos que no fueron explicados en el texto de este manual. Se puede obtener más información consultando otras publicaciones a la venta en tiendas especializadas.

5BNC	Un tipo de conector utilizado para la entrada de señales de video analógicas.
Bloqueo de seguridad	Un dispositivo consistente en un estuche protector con un orificio por el cual se puede pasar un cable de prevención de robos a la venta en tiendas especializadas para asegurar el dispositivo a una mesa o estantería. Este proyector es compatible con el sistema de seguridad Microsaver Security System fabricado por Kensington.
Contraste	El brillo relativo de las áreas luminosas y oscuras de una imagen se puede aumentar o disminuir a fin de hacer que el texto y los gráficos destaquen más claramente o se suavicen. Al ajuste de esta propiedad particular de una imagen se le denomina “ajuste de contraste”.
Dolby digital	Formato de sonido desarrollado por los laboratorios Dolby. El estero normal es un formato de 2 canales que usa dos altavoces. Dolby Digital es un sistema de 6 canales (canal 5,1) que agrega a esto un altavoz central, dos altavoces traseros y un altavoz para sonidos graves.
Enfriamiento	Este es el proceso mediante el cual la lámpara del proyector se enfría después de haberse calentado durante el uso. Se realiza automáticamente cuando se presiona el interruptor (el botón [Power]) en el proyector o en el control remoto para apagar el proyector. No desconecte el cable de alimentación mientras se esté enfriando. Si lo hace, el proceso de enfriamiento se interrumpirá y la lámpara del proyector y los componentes internos permanecerán a alta temperatura, pudiendo acortar la vida útil de la lámpara y causar problemas con el funcionamiento del proyector.
Exploración entrelazada	Cada pantalla se divide en líneas horizontales finas que aparecen en secuencia comenzando de izquierda a derecha y luego de arriba a abajo Este método de escaneo de imagen, en el que las líneas con numeración par y las líneas con numeración impar se exhiben alternadamente, se denomina Exploración entrelazada.
Exploración progresiva	Un método de escaneo de imagen mediante el cual los datos de imágenes de una imagen única serán escaneados secuencialmente de arriba hacia abajo para crear una imagen única.

HDTV	Es la abreviatura inglesa de High-Definition Television (televisión de alta definición). Se refiere a los sistemas de alta definición que satisfacen las siguientes condiciones. • Resolución vertical de 750p o 1125i o superior (p=Exploración progresiva†, i=Exploración entrelazada†) • Proporción dimensional de 16:9 • Recepción y reproducción (o salida) de audio Dolby digital†I
Modo comprimido (Squeeze)	Las imágenes de pantalla ancha en el modo 16:9 se comprimen y se graban en el software de video como imágenes 4:3. *Cuando estas imágenes son reproducidas por el proyector en el modo comprimido, vuelven a su formato 16:9 original.*
Proporción dimensional	Es la relación entre el ancho y el alto de su imagen. Las imágenes que tienen una proporción dimensional de 16:9 se denominan de pantalla ancha. La proporción dimensional para las imágenes estándar es 4:3.
Redimensionar la proyección	Esta función se usa para proyectar imágenes de computadora que tengan una resolución mayor o menor que la resolución del panel del proyector de forma que se llene todo el área de proyección.
SDTV	Es la abreviatura inglesa de Standard Definition Television (televisión de definición estándar). Se refiere a los sistemas de televisión que no satisfacen las condiciones de la televisión de alta definición.

S-Video	Es una señal de video que tiene un componente de luminancia y un componente de color separado para proporcionar una mejor calidad de imagen. Se refiere a imágenes que constan de dos señales independientes: Y (señal de luminancia) y C (señal de color).
sRGB	Un estándar internacional para intervalos de color que fueron formulados de manera que los colores que son reproducidos por equipos de video puedan ser usados fácilmente por los sistemas operativos de los computadoras (OS) e Internet.
SVGA	Un tipo de señal de video con una resolución de 800 puntos (horizontales) × 600 puntos (verticales) usada por computadoras compatibles con IBM PC/AT.
Sync. (Sincronización)	Las señales emitidas por las computadoras tienen una frecuencia específica. Si la frecuencia del proyector no coincide con la frecuencia de la computadora, las imágenes resultantes no serán de buena calidad. Al proceso de hacer coincidir las fases de estas señales (la posición relativa de los máximos y los mínimos de la señal) se le denomina “sincronización”. Si las señales no están sincronizadas, podrían producirse problemas como imágenes que parpadean, que se ven borrosas o con interferencia horizontal.
Temp. Color	La temperatura de un objeto que emite luz. Si la temperatura del color es alta, los colores tienden a tomar un tinte azulado; si la temperatura del color es más baja, los colores tienden a tomar un tinte rojizo.

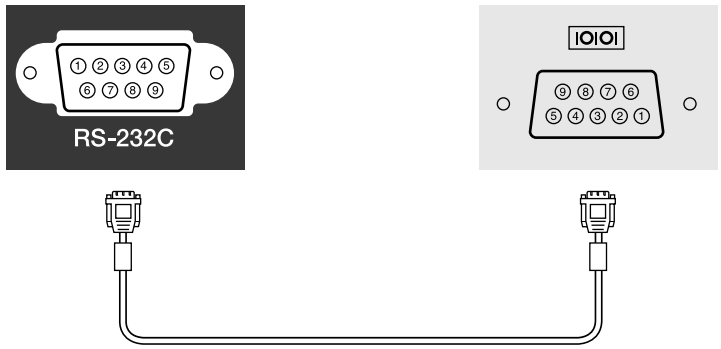
Tracking	Las señales emitidas por las computadoras tienen una frecuencia específica. Si la frecuencia del proyector no coincide con la frecuencia del computadora, las imágenes resultantes no serán de buena calidad. Al proceso de hacer coincidir la frecuencia de estas señales (el número de picos en la señal) se le denomina “tracking”. Si este proceso no se realiza correctamente, aparecerán bandas verticales anchas en las imágenes proyectadas.
Veloc. Refresco	El elemento emisor de luz de una pantalla mantiene la misma luminosidad y color durante un tiempo extremadamente corto. Debido a eso, la imagen debe ser explorada varias veces por segundo para regenerar el elemento emisor de luz. El número de regeneraciones por segundo se denomina “frecuencia de refresco” y se expresa en hertz (Hz).
Video componente	Es una señal de video que tiene un componente de luminancia y un componente de color separado para proporcionar una mejor calidad de imagen. En TV de alta definición (HDTV), se refiere a las imágenes compuestas de tres señales independientes: Y (señal de luminancia) y Pb y Pr (señales de diferencia de color).
Video compuesto	Es el tipo de señales comúnmente usadas por los equipos de video para el hogar (NTSC, PAL, SECAM) que tienen señales de brillo de video y señales de color mezcladas. La señal portadora Y (señal de luminancia) y la señal croma (color) se combinan en la barra de color.
VGA	Un tipo de señal de video con una resolución de 640 puntos (horizontales) × 480 puntos (verticales) usada por computadoras compatibles con IBM PC/AT.
XGA	Un tipo de señal de video con una resolución de 1.024 puntos (horizontales) × 768 puntos (verticales) usada por computadoras compatibles con IBM PC/AT.
YCbCr	Es la señal portadora que es contenida en la señal de barra de color usada en las transmisiones de TV modernas (NTSC). El nombre proviene de la señal Y (luminancia) y las señales CbCr (croma (color)).
YPbPr	Es la señal portadora que es contenida en la señal de barra de color usada en las transmisiones de TV de alta definición (HDTV). El nombre proviene de la señal Y (luminancia) y las señales PbPr (diferencia de color).

Formato de los cables

Conexión en serie

- Tipo de conector: D-Sub de 9 clavijas (macho)
- Tipo de puerto de entrada del proyector: RS-232C

<Proyector> <Computadora>



<Proyector> (Cable serial PC) <Computadora>



Nombre de la señal	Función
GND	Toma de tierra de señal
TD	Transmisión de datos
RD	Recepción de datos
DSR	Preparado para ajuste de datos
DTR	Terminal de datos Preparado

Resoluciones de monitores admitidos

Computadora

Señal	Veloc. Refresco† (Hz)	Resolución (puntos)	Resoluciones para Redimensionar la proyección† (puntos)
VGA†	60	640 × 480	800 × 600
VGAEGA		640 × 350	800 × 438
VESA	72 / 75 / 85, iMac*	640 × 480	800 × 600
SVGA†	56 / 60 / 72 / 75 / 85, iMac*	800 × 600	800 × 600
XGA†	43i / 60 / 70 / 75 / 85, iMac*	1024 × 768	800 × 600
MAC13"		640 × 480	800 × 600
MAC16"		832 × 624	800 × 600
MAC19"		1024 × 768	800 × 600
MAC21"		1152 × 870	794 × 600
SDTV (525i)	60	640 × 480	800 × 600
SDTV (525p)	60	640 × 480	800 × 600
HDTV† (750p)	60	1280 × 720	800 × 450

Señal	Veloc. Refresco† (Hz)	Resolución (puntos)	Resoluciones para Redimensionar la proyección† (puntos)
HDTV (1125i)	60	1920 × 1080	800 × 450

*La conexión no es posible si el equipo no tiene un puerto de salida VGA.

Video componente

Señal	Veloc. Refresco† (Hz)	Resoluciones (puntos)	
		Proporción dimensional 4:3	Proporción dimensional 16:9
SDTV†(525i)(D1)	60	800 × 600	800 × 450
SDTV(625i)	50	800 × 600	800 × 450
SDTV(525p)(D2)	60	800 × 600	800 × 450
HDTV†(750p) 16:9 (D4)	60	800 × 600	800 × 450
HDTV(1125i) 16:9 (D3)	60	800 × 600	800 × 450

Video compuesto/S-Video

Señal	Veloc. Refresco† (Hz)	Resoluciones (puntos)	
		Proporción dimensional 4:3	Proporción dimensional 16:9
TV(NTSC)		800 × 600	800 × 450
TV(PAL, SECAM)		800 × 600	800 × 450

Quizás sea posible proyectar señales que no se encuentren en la tabla anterior. Sin embargo, es posible que no todas las funciones estén soportadas en tales señales.

Especificaciones

Nombre del producto	Proyector LCD EPSON PowerLite S1/EPSON EMP-S1		
Dimensiones	370 × 106 × 265 mm (An. × Al. × Prof. (14,6 × 4,2 × 10,4 pulgadas), sin incluir las patas		
Tamaño del panel	0,5 pulgadas (1,27 cm)		
Formato de proyección	Matriz activa de Polisilicio TFT		
Resolución	SVGA† 480.000 (800 × 600 puntos (An. × Al.) × 3		
Ajuste de enfoque	Manual		
Ajuste de zoom	Digital (Aprox. 1:1,2)		
Lámpara (fuente de luz)	Lámpara UHP 130 W		
Salida de audio máxima	1 W monoaural		
Altavoz	1		
Suministro de alimentación	Modelo 100 - 120 V: 100- 120 VAC 2,7 A 50/60 Hz Modelo 200-240V CA: 200 - 240 VAC 1,3A 50/60 Hz		
Temperatura de funcionamiento	+5°C a +35°C (14°F a 95°F), sin condensación		
Temperatura de almacenamiento	-10°C a +60°C (50°F a 140°F), sin condensación		
Peso	Aprox. 3,2 kg (7 libras)		
Conectores	Puerto Monitor Out	1	Mini D-Sub de 15 clavijas (hembra) negro
	Puerto Computer/Component Video	1	Mini D-Sub de 15 clavijas (hembra) azul
	Puerto S-Video	1	Mini DIN de 4 clavijas
	Puerto Video	1	1 toma RCA
	Puerto Audio	1	1 toma RCA × 2 (L,R)
	Puerto Control (RS-232C)	1	D-Sub de 9 clavijas (macho)

powered by pixelworks

Este proyector utiliza circuitos integrados Pixelworks.™

Seguridad

E.U.A.

UL1950 3ª Edición

Canadá

CSA C22.2 Nº 950-95 (cUL)

EMC

EE.UU.

FCC 47CFR Parte 15B Clase B (DoC)

Canadá

ICES-003 Clase B

Instrucciones de seguridad

Lea la siguiente información sobre el proyector.

- ***Nunca mire directamente la lente del proyector cuando la lámpara esté encendida; la luz brillante puede dañar sus ojos. Evite que los niños miren directamente la lente si la lámpara esté encendida.***
- ***Nunca abra ninguna cubierta del proyector, excepto la cubierta de la lámpara. El interior del proyector está sometido a elevados voltajes que podrían producir daños en su persona. No intente reparar este producto usted mismo salvo lo indicado específicamente en el Manual de instrucciones suministrado. Deje las reparaciones en manos de personal cualificado.***
- ***Guarde las bolsas de plástico del proyector, accesorios y partes opcionales fuera del alcance de los niños. Existe riesgo de muerte por asfixia si un niño se cubre la cabeza con una bolsa. Tenga especial cuidado con niños pequeños a su alrededor.***
- ***Al reemplazar la lámpara, nunca toque la bombilla nueva con las manos desnudas; el residuo de la grasa invisible que dejan sus manos puede reducir la duración de la bombilla. Utilice un paño o guante para manipular la bombilla nueva.***

Siga las siguientes instrucciones de seguridad al preparar y utilizar el proyector:

- No ponga el proyector en una mesilla de ruedas, estante o mesa inestable.
- No utilice el proyector cerca de agua o fuentes de calor.
- Utilice únicamente los accesorios que se recomiendan.
- Utilice el tipo de voltaje indicado en el proyector. Si no está seguro del tipo de corriente disponible, consulte a su distribuidor o a la compañía eléctrica de su localidad.
- Coloque el proyector cerca de una toma de corriente en la pared donde el enchufe pueda sacarse fácilmente.
- Si tiene un conector de triple clavija con derivación, enchúfelo en una toma de corriente con conexión a tierra. Si la toma de corriente es de dos clavijas, póngase en contacto con un electricista para que la cambie.
- No toque el conector con las manos mojadas.
- Adopte siempre estas precauciones al manipular el conector. Si no las observase podría ocasionar un cortocircuito o un incendio.
  - Antes de introducir el conector en la toma de corriente compruebe que no tenga polvo ni suciedad adheridos.
  - Compruebe que el conector quede correctamente colocado en la toma de corriente.
  - No sobrecargue las tomas de corriente, ampliaciones ni adaptadores ya que de esta forma podría ocasionar cortocircuitos o un incendio.
- No coloque el proyector donde se pueda pisar el cable. Esto puede ocasionar desgaste o daño al enchufe.
- Desenchufe el proyector de la toma de corriente antes de limpiarlo. Utilice un paño húmedo para la limpieza. No utilice productos de limpieza líquidos o en aerosol.
- No tapar las ranuras o aberturas en la carcasa del proyector. Éstas proporcionan ventilación y evitan que el proyector se recaliente. No coloque el proyector sobre sofás, alfombras, moquetas, superficies blandas ni en lugares empotrados a menos que dispongan de una adecuada ventilación.
- No inserte ningún tipo de objetos a través de las ranuras de la carcasa del proyector. No derrame líquidos en el interior del proyector.
- Desenchufe el proyector cuando no lo vaya a usar durante un período largo de tiempo.
- No coloque el proyector ni el control remoto encima de un equipo que produzca calor o en un lugar Expuesto al sol, como un coche.

- En las situaciones indicadas a continuación, desconecte el proyector de la toma de corriente y acuda a un servicio técnico cualificado.
  - Cuando el cordón o enchufe se encuentren dañados o desgastados.
  - Si se ha derramado líquido, o si el proyector ha estado expuesto a la lluvia o si se ha mojado.
  - Si no funciona normalmente al seguir las instrucciones de funcionamiento; o si muestra un cambio visible en su funcionamiento que indiquen la necesidad de mantenimiento.
  - Si se ha dejado caer o si la carcasa se ha dañado.
- Los componentes internos del proyector consisten de muchas partes de vidrio como la lente y la lámpara de proyección.

  La lámpara es frágil, y se puede romper fácilmente. Si la lámpara se rompe, manipule el proyector con mucho cuidado para evitar herirse con los vidrios rotos, y consulte a su concesionario o en la dirección más cercana provista en la Cómo obtener ayuda por reparaciones.

  Tenga mucho cuidado cuando instale el proyector en el techo, pues las partes pequeñas de vidrio pueden caer cuando retire la cubierta de la lámpara. Tenga mucho cuidado de no permitir que pedazos de vidrio entren en sus ojos o boca.
- Durante el uso determinados materiales o papeles se puede pegar contra el filtro de aire debajo del proyector. Retire de abajo del proyector cualquier cosa que se pueda pegar contra el filtro de aire de la manera antes indicada.
- Nunca intente retirar la lámpara inmediatamente después de usarla.
- De lo contrario podría sufrir quemaduras serias. Antes de retirar la lámpara, desconecte la alimentación y espere el tiempo especificado en el *Manual de usuario* para permitir que la lámpara se enfríe completamente.
- Como fuente de luz del proyector se usa una lámpara de mercurio con una presión interna alta. Las lámparas de mercurio hacen ruidos fuertes al romperse. Manipule la lámpara con mucho cuidado teniendo en cuenta lo siguiente.
  - Si no tiene en cuenta los siguientes puntos, podría resultar con heridas o intoxicado.
  - No dañe la lámpara o la someta a ningún golpe.
- Si hay una tormenta eléctrica, no toque el enchufe, de lo contrario podría sufrir un golpe eléctrico.
- Limpie el interior del proyector periódicamente.
  - No use la lámpara después de llegado el momento de cambio de la lámpara. Una vez que haya llegado el período de cambio de la lámpara, la posibilidad de que la lámpara se rompa es mayor. Cuando aparece el mensaje para cambiar la lámpara, cambie la lámpara por una nueva tan pronto como sea posible.
  - Los gases dentro de las lámparas de mercurio contienen vapor de mercurio. Si la lámpara se rompe, inmediatamente ventile la habitación para evitar que los gases que son liberados cuando se rompe la lámpara sean inhalados o entren en contacto con los ojos o la boca.
  - No acerque demasiado la cara al proyector mientras lo está usando, de manera de evitar que los gases que son liberados cuando se rompe la lámpara sean inhalados o entren en contacto con los ojos o la boca.
  - Si la lámpara se rompe y necesita ser cambiada por una lámpara nueva, consulte el lugar donde la compró o la dirección más cercana provista en la Cómo obtener ayuda para realizar el cambio. Si la lámpara se rompe, las partes de vidrio roto pueden quedar esparcidas dentro del proyector.
  - Se tiene que tener mucho cuidado al instalar el proyector en un techo, pues las partes pequeñas de vidrio podrían caer cuando se quita la cubierta de la lámpara. Si Ud. mismo limpia el proyector o cambia la lámpara, tenga mucho cuidado de no permitir que esas partes de vidrio entren en contacto con los ojos o la boca.

Si la lámpara se rompe y el gas de la lámpara o fragmentos de vidrio roto son inhalados o entran en sus ojos o boca, o si nota cualquier tipo de afección, consulte inmediatamente a un médico.

- Si no se limpia el interior del proyector por mucho tiempo, se podría acumular polvo y podría ser la causa de un incendio o golpes eléctricos. Consulte a su proveedor o en el lugar más cercano de las direcciones indicadas en Cómo obtener ayuda para limpiar el interior del proyector al menos una vez al año. Se le cobrará un cargo por este servicio.
- Si usa un control remoto que usa pilas tipo botón, mantenga estas pilas tipo botón lejos del alcance de los niños. Se pueden ahogar con las pilas y si las tragaran podría ser muy peligroso.

  Si se tragan las pilas, busque inmediatamente ayuda con el médico.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

De acuerdo con 47CFR, Parte 2 y 15 de computadoras personales y periféricos Clase B; y/o placas de CPU y fuentes de alimentación utilizadas con computadoras personales Clase B:

Nosotros:	EPSON AMERICA, INC.
Con domicilio en:	3840 Kilroy Airport Way MS: 3-13 Long Beach, CA 90806
Número de teléfono:	562-290-5254

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto aquí identificado cumple con 47CFR Parte 2 y 15 de las normas de la FCC como dispositivo digital de Clase B. Cada producto comercializado es idéntico a la unidad representativa probada y declarada conforme con las normas. Los registros mantenidos siguen reflejando que puede esperarse que el equipo que se produce se encuentre dentro de las variaciones aceptadas, en función de la producción y prueba de cantidad según base estadística como exige la norma 47CFR §2.909. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar la interferencia que reciba, incluida la interferencia que pueda ocasionar un funcionamiento no deseado.

Nombre comercial:	EPSON
Tipo de producto:	Proyector
Modelo:	EMP-S1

Declaración de conformidad con FCC

Para usuarios de Estados Unidos

Este equipo se ha sometido a pruebas y se ha determinado que cumple las limitaciones de un dispositivo digital de Clase B, según la Parte 15 de las normas FCC. Estas limitaciones están concebidas para proporcionar una protección razonable frente a interferencias dañinas en instalaciones realizadas en zonas residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias negativas a la recepción de radio o televisión. Sin embargo, no existe garantía de que no se produzca interferencia en una instalación determinada. Si este equipo provoca interferencias a la recepción de radio y televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el aparato, el usuario puede intentar corregir dicha interferencia mediante una o más de las medidas siguientes:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito distinto del que utiliza el receptor.
- Solicite el asesoramiento del distribuidor o de un técnico experimentado de radio/TV.

ADVERTENCIA

La conexión de un cable de interfaz no blindado a este equipo invalidará la certificación FCC de dicho equipo y puede causar niveles de interferencia que superen los límites establecidos para él por la FCC. Es responsabilidad del usuario obtener y utilizar un cable blindado de interfaz con este dispositivo. Si este equipo cuenta con más de un conector de interfaz, no deje cables conectados a interfaces no utilizadas. Los cambios o modificaciones que no cuenten con la autorización expresa del fabricante pueden anular el derecho del usuario a utilizar el equipo.

Servicios y garantía de productos EPSON

1. Garantía limitada de productos EPSON

Los productos EPSON tienen garantía contra defectos de fabricación y materiales por operación de los mismos bajo condiciones de uso y manejo normales indicados en el Manual de Usuario, durante el período especificado en la sección “Cobertura de Garantía Limitada”, a partir de la fecha de entrega al comprador por parte de EPSON o de algún distribuidor autorizado EPSON (vea “Lista de subsidiarias y oficinas EPSON en Latinoamérica”), dentro del país en el que fue comprado.

EPSON también garantiza que los consumibles (cartuchos de tinta, tóner, baterías) incluidos con el producto se comportarán de acuerdo con las especificaciones de uso siempre que se utilicen antes de que expire la garantía de los mismos.

2. Alcance de la garantía

Si EPSON recibiera aviso de algún defecto durante el período de garantía, podrá, discrecionalmente, reparar o substituir el producto defectuoso sin costo para el cliente. En el caso de sustitución, el equipo sustituido pasará a propiedad de EPSON. El equipo sustituto podrá ser nuevo o previamente reparado de acuerdo con los estándares de calidad de EPSON y gozará con el remanente de la garantía del producto originalmente adquirido.

La presente garantía no incluye compensación o indemnización alguna originada por las fallas de funcionamiento del producto EPSON. En cualquier caso la responsabilidad máxima de EPSON para con el cliente quedará limitada al precio de compra pagado a EPSON o al canal de venta autorizado.

EPSON no proporciona ninguna garantía al software no fabricado por EPSON aún cuando se entregue con los productos EPSON. El software podrá ser garantizado por el fabricante del mismo, tal y como se mencione en la documentación que lo acompañe.

3. Limitaciones y exclusiones

La garantía no será aplicable en los siguientes casos:

3.1 Cuando los números de serie hayan sido retirados o alterados.

3.2 Cuando el producto EPSON haya sufrido mal uso, modificaciones no autorizadas, funcionamiento o almacenamiento que se aparte de las especificaciones ambientales del producto.

3.3 Cuando el daño se deba al uso de suministros o consumibles que hayan sido rellenados o reentintados, así como daños causados por el uso de papeles inapropiados para las especificaciones del equipo.

3.4 Daños por desplazamiento inadecuado del equipo (empaque, instalación, mantenimiento, transporte).

3.5 Daños causados por desastres naturales o provocados (incendios, inundaciones, rayos, terremotos, etc.), fluctuaciones de la corriente eléctrica, interacción con productos de otras marcas.

3.6 Cuando se detecte que el producto fue desarmado total o parcialmente, o sufrió algún intento de reparación fuera de los Centros Autorizados de Servicio EPSON.

3.7 Derrames de sustancias sobre el producto.

3.8 Piezas plásticas exteriores rayadas o maltratadas.

3.9 Daños ocasionados por pruebas, instalación, mantenimiento o ajustes inapropiados.

La garantía no incluye accesorios (tapas, fundas, charolas) ni el reabastecimiento de suministros y consumibles (cartuchos de tinta, tóner, cintas entintadas, baterías, cilindros fotosensibles, perillas, cabezales de impresión, lámparas), los cuales, por su naturaleza, deben ser adquiridos regularmente a través de los canales de venta autorizados.

4. Obtención del servicio de garantía

Se recomienda consultar con la documentación de usuario para verificar que las funcionalidades del producto estén correctamente configuradas y ejecutar los diagnósticos allí señalados. Asímismo, para garantizar el óptimo funcionamiento del equipo, siempre use suministros originales EPSON.

Para obtener el servicio de garantía, el cliente puede acudir a cualquiera de los Centros Autorizados de Servicio EPSON con una copia de su factura de compra o llamar a los Centros de Asistencia Técnica EPSON (vea la lista por países, más adelante).

En el caso de que el cliente llame, se le pedirán los números de modelo y serie del producto, y se le podrán solicitar datos del lugar y la fecha de compra (la garantía sólo es válida en el país de compra).

Si el producto cuenta con cobertura en las instalaciones del cliente, el servicio se proporcionará el día hábil siguiente en las ciudades en las que EPSON ofrezca este servicio.

En caso de que en su localidad no tenga un Centro Autorizado de Servicio cercano, por favor llame al Centro de Asistencia Técnica para que uno de nuestros representantes le indique la forma de obtener servicio.

4.1 Servicio por mensajería (disponible en algunos países en los que EPSON tiene subsidiaria).
Si el cliente prefiere usar servicios de mensajería para mandar su equipo a reparación en garantía, deberá llamar a los teléfonos de los Centros de Asistencia Técnica de la subsidiaria dónde se le darán instrucciones de cómo mandar su equipo y la clave de su orden de servicio. El cliente pagará los gastos de transporte, seguro y embalaje.

Este servicio sólo se ofrece dentro del país de compra del producto.

5. Responsabilidades del cliente

El cliente es responsable de la seguridad de toda información confidencial y propietaria, así como de mantener un respaldo actualizado de todos los archivos que permita restablecerlos en caso de daños. Cualquier actividad relacionada con la reinstalación o reposición del software entregado con el equipo será facturada al cliente a las tarifas en vigor del Centro de Servicio EPSON. Esto mismo aplica si la falla es causada por un defecto del software propietario del cliente o “virus” informáticos.

Para obtener servicio en las instalaciones del cliente, éste deberá proporcionar: acceso al producto, espacio de trabajo adecuado, instalaciones eléctricas, acceso a los recursos necesarios para la instalación, reparación o mantenimiento, seguridad para la salud del personal de EPSON y sus herramientas de trabajo.

Cobertura de Garantía Limitada EPSON

Modelo	**Duración**	**Condiciones**	**Observaciones**
EPSON PowerLite	Un año	Centro de servicio	La lámpara es un consumible

Servicio de asistencia técnica

EPSON le ofrece asistencia técnica mediante servicios electrónicos y telefónicos. Antes de llamar a EPSON, consulte los manuales incluidos con su producto. Si no encuentra una solución a su problema, visite la página de Internet de EPSON: **http://www.latin.epson.com**

En Latinoamérica, llame a la oficina local o a su distribuidor autorizado.
Centros de servicio técnico:

Argentina	(54 11) 4346-0300	México	(52 55) 5328-4008
Chile	(562) 230-9500	Perú	(511) 224-2336
Colombia	(571) 523-5000	Venezuela	(58 212) 240-1111
Costa Rica	(506) 210-9555	Estados Unidos	(1 562) 276-7282

Si el país no se encuentra en la lista anterior, por favor comuníquese con la empresa que le vendió el producto. A través de Internet usted puede obtener información y ayuda en línea para todos los productos EPSON. Registre su equipo Epson en nuestra página de Internet, en **http://www.latin.epson.com/promos/registration.html**

6. Soporte y Servicio de Garantía Extendida

En algunos países, EPSON le ofrece la posibilidad de ampliar la cobertura de la garantía original de sus productos. Pueden obtenerse detalles a través de los Centros de Asistencia Técnica.

Lista de subsidiarias y oficinas EPSON en Latinoamérica

EPSON ARGENTINA S.A.
Avenida Belgrano 964/970
(1092), Buenos Aires
Tel: (54 11) 4346-0300
Fax: (54 11) 4346-0333
www.epson.com.ar

EPSON COSTA RICA, S.A
Embajada Americana,
200 Sur y 300 Oeste
San José, Costa Rica
Tel: (50 6) 210-9555
Fax: (50 6) 296-6046
www.epsoncr.com

EPSON VENEZUELA, S.A.
Calle 4 con Calle 11-1
La Urbina Sur
Caracas, Venezuela
Tel: (58 212) 240-1111
Fax: (58 212) 240-1025
www.epson.com.ve

EPSON CHILE, S.A.
La Concepción 322
Providencia, Santiago
Tel: (56 2) 230-9500
Fax: (56 2) 236-6524
www.epson.cl

EPSON MÉXICO, S.A. de C.V.
Av. Sonora #150
México, 06100, DF
Tel: (52 55) 5211-1736
Fax: (52 55) 5553-1177
www.epson.com.mx

EPSON AMERICA, INC.
3840 Kilroy Airport Way
Long Beach, CA 90806
Tel: (1 562) 981-3840
Fax: (1 562) 290-5051
www.epson.com

EPSON COLOMBIA, LTDA.
Diagonal 109, No. 15-49
Bogotá, Colombia
Tel: (57 1) 523-5000
Fax: (57 1) 523-4180
www.epson.com.co

EPSON PERÚ, S.A.
Av. del Parque Sur #400
San Isidro, Lima, Perú
Tel: (51 1) 224-2336
Fax: (51 1) 476-4049
www.latin.epson.com.pe

Índice

A.

Accesorios opcionales 64
Altavoz 6, 16
Ángulo de proyección 27
Anillo de enfoque 6, 26
Apagado del proyector 25
Apoyo técnico 56
Asa 6, 9

B.

Bloqueo de seguridad 8
Botón de las patas 6
Brillo 39

C.

Cable AV 21
Cable de alimentación 23
Cable del ordenador 15
Calidad fotografía 39
Cambio de la pila 58
Color de fondo 42
Compartimento para el mando a distancia 8
Conexión a un equipo de vídeo 21
Conexión a un ordenador 14
Congelar (Freeze) 32
Contraste 39
Control remoto 10
Control remoto para presentaciones 17
Cuando sospecha que existe un problema 45
Cubierta de la lámpara 9
Cubierta de la lente 6
Cubierta del compartimento de las pilas 58

D.

Desconexión automática 42
Distancia de proyección 13
Dominio de destino 33

E.

Encendido del proyector 23
Enfoque 26
Enfriamiento 25, 45
Entrada de alimentación 8
EPSON
apoyo técnico 56
Especificaciones 70
Estación de trabajo 16

F.

Filtro de aire 9
Fondo (A/V Mute) 31
Formato de los cables 68
Fuente 43

G.

Garantía 75
Glosario 65

H.

HDTV 66
Horas lámpara 43

I.

ID de la señal 43
Idioma 42
Indicador Power 7
Indicador Warning 7
Indicadores 45, 47
Info sinc 43
Inicialización 30, 40
Instalación 12
Internet 56

K.

Keystone 28, 41

L.

Limpieza de la lente 57
Limpieza del filtro de aire 58
Limpieza del gabinete del proyector 57

M.

Menú Imagen 34, 38
Menú Información 43
Menú Regulación 41
Menú Reset 44
Menú superior 35
Menús de Configuración 34
Mini D-Sub de 15 pins 15
Modo de color 39
Monitores admitidos 68

N.

Nitidez 39
Nombres de las partes y funciones 6

P.

Palanca de mando 20
Panel de control 6, 7
Pantalla 41
Pantalla de inicio 42
Pantalla translúcida 13
Pata delantera 6
Periodo de reemplazo de la lámpara 59
Posición 41
Proporción dimensional 10, 32
Proyección 41
Proyección en pantalla ancha 32
Puerto 8
Puerto 13w3 16
Puerto 5BNC 15
Puerto Audio 8
Puerto Computer/Component Video 8
Puerto Control (RS-232C) 8
Puerto Monitor Out 8
Puerto S-Video 8
Puerto Video 8
Puntero del ratón 17
Puntos de fijación del soporte para techo 9

R.

Rango de funcionamiento
(Mando a distancia de presentación) 20
(Mando a distancia) 11
Receptor de infrarrojos del control remoto 6, 8
Redimensionar la proyección 66
Reemplazo de la lámpara 60
Reemplazo del filtro de aire 62
Restablecer h. lámpara 44
Restablecer todo 44
RGB 22

S.

Salida de ventilación 6
Saturación 40
Señal de entrada 40, 43
Señal de Vídeo
(Selección de la señal de vídeo) 42
(visualización de la señal de vídeo) 43
Sobrecalentamiento 46
Soporte e-mail 56
sRGB 30, 39
Sub-menú 36
S-Video 21, 28
Sync. 30, 40

T.

Tamaño de la pantalla 13
Techo 13, 41
Temp. Color 40
Temperatura de almacenamiento 70
Temperatura de funcionamiento 70
Tinte 40
Tracking 39
Transmisor de infrarrojos del mando a distancia
(Mando a distancia de presentación) 20
(Mando a distancia) 10

V.

Ventilación de entrada de aire 9
Vídeo 43
Vídeo componente 22
Vídeo compuesto 21
Visualización 42
Visualización de mensaje 42
Volumen 42

W.

World Wide Web 56

Z.

Zoom electrónico (E-Zoom) 33